Ն° 7137 1909 ՕՈՒՆՎԱՐ 28-10 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 19 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1327 28 ՓԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1324 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍՈՒՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՎՍ. ՎԷՖԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԱՍՏԱՐԻՒԹ ԴՈՒԼԹՈՒՐԸ
ԳՈՒՐՇԵՍԸՆՏ.
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوالك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس اتمش‌در
صاحب امتيازى جيوه‌لكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՇԷ, ՄԻԼԼԻՇԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՇԷՆՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՇԷ

20 ԲԱՐԻ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՈՒ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԻ

Կազէթայս այիս մէվասա հագդընաս սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազդն իմզասը վէ կազէթանդն մէօրը մախսուսուրյա մաթպանդն մաթպու մագսուզլար թէէսիյաթը եալընդր միւթէպէր վէ մէրբու օլաճագ սբր։

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
Բէյլի օլարագ			
ՍԹԱՆԳՕՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷԳԻՇԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէրիսիէ 20 ղրշ.-ատն

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՎԷ ԹԱՇՐԱ ՊԷԼԷՏԻՆԷ ՏԷՎԱՑԻՐԻ

Բ.

Բարիզ չէհր էմանէթի սէր միմարը Մ. Գուվարդն Սթանպոլ Թէզեհնաթ վէ իմարաթը իչիւն Բարիզաէն ալրսէաթը ճէլզ պուլընարդը խապէր ալընըյոր։

Սթանպոլը իմարաթ վէ թէզեհնաթրնան իսէ, եվվէլ էրթէ, Տէրսաաթի Գէլէսիսէ գանունամէսինէ թէվֆիգէն Շէհր էմանէթի թէմամէն վազիյիսինի իհրա վէ մէմլէքէթի էհալիի պէլսէ վէ էնէպիլէրին իսթիքրարնան դուրթարմալը, պու թանզիմաթ իչի իչիւն էնէպի մէմուրլարա չիմթիլիք հաճէթ եօգ սբր։ Նայէս շու միւգթէզիյաթը գանունէսիէ թամամէն իհրա օլունը վէ ֆազլա բարա գալը իսէ օ վազդթ Բարիզաէն վէ սաիր միւթէմաթին մէվգէլուրնան թէզեհնաթ վէ իմարաթ իչիւն եիւքսէք մասալը մէմուրլար ճէլզ էլէմէք էն գօլայ պիր մէսէլէ սբր։

Ֆագաթ, պագալըմ Շէհր էմանէթինին բարաբը վա՞ր մը սբր։

Շէհր էմանէթինին հիչ պիր պիւճէ իլանը պուկիկինէ գառար կազէթալարա թէվպիղ օլունմաաը։

Շու սահին սբր քի, Շէհր էմանէթի պու քէրրէ Պապը Ալիսէն միւասաէ իսթիհալ իտէրէք, 20 պին լիրա իսթիգրազ իտէրլր։ Սթանպոլ չէհրը մէշնուրընդն Շէհր էմանէթինին ոչյի ու չէօհրէթի ազիմսինէ նիսպէթէ բէք ճիւզի վէ էհէմմիյէթսիզ օլան վէ պանգաաան թագսիթ թագսիթ ալընմագ իւզրէ, մէշրութ պուլընան պու ագչէ, նիչիւն իսթիգրազ իտէլիյոր։

Սթանպոլ կիպի պիր չէհրաէ 20,000 լիրա իլէ վէզաիֆը պէլէմիյէ տարրէսինա մէմլէքէթ ֆահաէլի իհրաաթ թէնֆիզ իտիլմէկինէ ինանըլամազ։

Այա օլսա, մէզքիւր 2 պին լիրանի գրսը ազամը, էմանէթ մէմուրլարընի ավահտ վէ մասաչթրնա վէրիլմէք սէմք օլուր։

Էկէր մէմալիքաէ պէլէմիյէ գանունամէսի իհրա իտիլէմէք իսէ, «մասաչթա վարիսաթը խուսմարը (պէչաէ պիրի) կէմզիյէմէք սբր» թագրերի գանունէսի թէմամրյա թաթպիգ իտիլմէլի սբր։

Էկէր, մէմալիքաէ պէլէմիյէ գանունամէսի իհրա օլունմագ իսէ, հէլէթը պէլէմիյինին էհալի պէյինէաէ պիլա թէֆրիգի ճինս ու մէզհէպ թայինի իլէ իքի սէնէաէն պիյաաէ միւասէթը մէմուրիյէթլերի օլմամագ իւզրէ, հէր սնէ նըսբը թէպսիլ իտիլմէլի, վէ բէսիսէ միւթէսիլ պիր մասչ թախսիսի իլէ, ասպալարը ֆալսրի իսթիխսամը վէ մէմուրիյնը պէլէմիյէնին ֆասալ, միւգթէսիր, վէ միւաթագիմ օլանլարընը քէզալիք պիլա թէֆրիգը ճինս ու մէզհէպ ինթիխապ վէ թային իտիլմէսի լազըմ սբր։

Ալէքսուսուս թաշրա պէլէմիյէ տարիէլերինին գըսմը ազամը զայէթլէ չայանը իսլան հալաէ սբր։

Մասաչթ, վարիսաթըն 5աէ պիրինի կէչմեյէճէկի գանուն ահքեամընանա իքէն, թաշրա պէլէմիյէլերինին էքսէրսիսնաէ մասաչթ վէ պաշգաա վէզաիֆի պէլէմիյէլէ թէալիւգ իթմէյէն մէսարիֆթը զահաէ, վարիսաթըն 5աէ 3ինի թէհավուզ իթմէքաէ օլուպ, շու հալաէ 100աէ 20 եէրինէ 100աէ 60 վէ պէլքի սէքսէնի մէմլէքէթէ, միւլէթէ ֆահաէսի օլմայանլարա սարֆ ու իհա իսթիյոր։

Հէլէ թաշրաաա պէլէմիյէլէր, շու վէ եախսա պու մէմուրլարա մէնքէլ վէ քէյֆիլերինէ թապի «գաատպէլա» վէ եա օրթալըգ սանաբդը մէսապէսինաէ կէօզէտիլմէքաէ օլուպ, սարֆիյաթընաա բէք չօգ եօլսուզլըգ վէ սուի իսթիմալաթ կէօրիւմէքաէ օլմասը, օ մէմլէքէթլերէ պասիի իհթիիսար օլմագդան զիյաաէ մուհիպը ֆէլաքէթ նազարբյա պագբմագդաա սբր։

Էկէր, Սթանպոլաա պէլէմիյէ գանունամէսի իհրա օլունմագ իսէ, Շէհիր էմանէթինաէ 1000 ղ.-ատն ֆազլա մասչ ալան պէօյիւք մէմուրլար մասչաթընընը նըսբի տէրէէսինաէ թէնզիլի վէ 1000 ղ.-ատն նօգսան մասչաթը պուլընան քիչիւք մէմուրլարընն մասչաթընա միւնասիպ մըգտար զամանի իհրաը, վէ իսթը ու կէսնիւլ պագբմայարագ մուավնիլիք, տէրմուֆէթիչիք մէմուրիյէթլերի իլէ պէրաբէր, թիկէր ֆիզուլի մէմուրիյէթլէր լազմ վէ պագը մէմուրիյէթլերին տախի թիկերլերինէ պիրլէշթիրմէք սուրէթիյլէ իլնա իսթիմտի վէ մասչաթ վարիսաթըն 5աէ պիրինի կէչմէմէսի վէ միւգթէտիր, ֆասալ, միւթագիմ մէմուրլար նասագ ու իսթիհսամ օլունմասը էլզէմ սբր։

Էկէր Սթանպոլաա պէլէմիյէ գանունամէսի հագիգաթէն իհրա գբընմագ իսէ, Շէհիրիմանէթինին մէնասիպի վարիսաթը արթըրըլմալը էվ պու մէնասիպի վարիսաթ գաբըլըգ կէօսթերիլերէք վէ եախսա տարիր սուրէթլէ, Շէհր էմանէթի հիսապընա «Վիլ սը Գօնսթանթինօպլ» նամբյա լաագագ Պիր Միլեօն լիրա իսթիգրազ օլունմալը սբր։

Մէզքիւր իսթիգրազ պէհէրի պիրէր լիրալըգ օլմագ իւզրէ պիր միլեօն ատաա իքբամիյլի թահվիլաթ թէսավիւլ չզգամագ սուրէթիյլէ վէ Պանգը Օսմանինին մուավէնէթի, վէ լեհլեհաճէ Զրաաթ Պանգասընընն քէֆալէթիյլէ ագա ու խթիհսալ օլունապիլիր։

Մէզքիւր խսթիգրազա սէնէվի եիւզաէ 3 նիսպէթինաէ իքբամիյէ վէ քէզալիք սէնէաէ եիւզաէ 1 իթֆա եանի ամօրթիսման թախսիս իսթիմէք վէ պէհէր սէնէ իքբամիյէ մըգտարընաան եիւզաէ պիրի թաատրբուրֆ իսթիէրէք, պունունն իլէ ատախ ամօրթիսման արթըրըլագ սուրէթիյլէ իսթիգրազը մէզքիւր մայիուն հիսապաթը միւֆէրրէպէսինէ նազարէն 41 սէնէաէ գաբաթըլբր։

Շու հալաէ, մէզքիւր Պիր Միլեօն լիրա իսթիգրազա սէնէվի եիւզաէ 3աէն 30,000 լիրա ֆազլ մագամընաա իքբամիյէ պէտելի վէ սէնէաէ եիւզաէ 1աէն 10,000 լիրա ամօրթիսման եամանը քի եէքիւն սէնէվի 40,000 լիրալըգ պիր գարշըլըգ վէ եա մէնպաը վարիսաթ պուլմագ քեաֆի օլապիլիր։

Մէզքիւր 30,000 լիրա իքբամիյէ, այաա պիրէր քէշիաէ իթիպարըլա վէ սէնէվի 12 քէշիաէ սուրէթի վէ սէնէպէ ամօրթիսմանդն տէվամը վէ թեղեաթ թարիգիյէ թէրթիպ օլունը իսէ, բաղպաթընաաը ճէլպէհէրէք, ազ վազքի իչինաէ կէրեք մեմալիքաէ վէ կէրեքսէ մեմալիքը էճնէպիյեաէ սարֆ օլունամաը շիւկհէտեն վարեսաէ սբր։

Պու իսթիգրազդն սուրէթի ագա վէ թէսավիւլինին եկզմբյէթի վէ պիլխասսա էմնիյէթի, միւթագիմ, ֆասալ վէ անասբրը միւխթէլիֆէյի Օսմանիյէ էֆրասը միւթէպէրսիսնաէ միւրեքքեպ պիր գօմիսիօնը մահասուս նեզարէթ վէ մէսուլիյէթի թահքընաա իսարէ իթթիրիլերեք Տեբասաաէթին վէ թաշրա պէլէմիյէլերինին, օ պապատէքի Պելէմիյէ գանունամէսի ահքեամընա թեվֆիգէն հարաքէթ եէլէմէլերի վէ սուի իսթիմալաթա մեյասն վերիլմէմէսի էսպապընն իսթիքմալի վէ մեզքիւր պելէմիյէ գանունընն սա էվրօբա գանունլարընընն թասաիլաթը հազրբեսինէ վէ մեմլէքէթին իհթիյաճաթը հալիյեսինէ վէ հէյեթի իքթիմսիյեվազիմինէ թաթպիգէն թեսսիպ վէ թասաիլի խուսուսաթընը Տասխիլիյէ նեզարէթի ճէլիլեսինին վէ ձեմիյեթը Ռումմիյի պելէմիյինին, վէ պիկնասա Մէհլիսը Մեշվրասանը Օսմանինին էնզարը տիգգաթը վաթանբէրվերիլերինէյարդ ու պէյանա միճասէրէթ իտէրդ։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԴՐԱՃԵԱՆ

Քիպարան պիր զարիֆէ զէմանը իգպալինաէ,

—Սիդին նէ գառար ասսթընը վար։
—ասյու սօրմբյար։

—Շիմաիքի հալաէ պիլէմէմ, զիրա իգպալաէյիմ, բարամ տա վար, սիզին ասսթ ասէրկինիդ պու իքի չէյ պուլընմասրդը վագթ պիլինիր։—ասմիշ սբր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՕՐ

Շէհրիմիզաէ թէշէքքիւլ իսէն Հայ ազգանուէր ասկալա միւթիւն նամընա օլարագ վէբոթիկիմիզ պագը մալիւմաթը ճէրիսէէ միւթէպէրէնիզաէ աէրճ իթթիկինիզաէն ասլալը մա էլ մէնունեյէ թէշէքքիւր իսէրիզ։ Պունասն էվվէլքի վէբոթիկիմ պէնատաէ պիրաէ Հայասան վէ Զէյթուն գահթզէաէկանը իչիւն իսանէ հէմ էյլէյիդ եագընէն կէօնտերիլէճէյի վատ ու իչար օլունմազ իսի իսէ աէ, մաէթթէսիսի պագը էսապալը մէնրուէաէն ասլալը մէզքիւր արզուսզդա վագթնաա մուսաֆագ օլամասըդը իչիւն, ուսումսն ագիվնը իսթիրհամ էլէրիզ, պենաէն ալէյ մէզքիւր վաասմզդ իւզերինէ հէմ իսիէն հիւզի պիր մէպլաղը եանի օն ատէա վերսի օսմանի պիր թարիքաթ լեֆիկաէ բօլիչա իլէ Վեհ. Տ. Տ. Մատթէոս իդմիրլեան Սրբազան հազրէթլերինէ իրաալ օլընմազ սբր։

Ինչէ պու ատֆա ատախ եալ պաղը մունասիպեթիյլէ միւթիւն մէնֆասթընա ատա օլագ ի՝զրէ միւթիւնդն Տնօրէն Խորհուրդը թարաֆընաան պիր բիյանգ քէշիաէսի գարարկիր օլմզ սբր։ պու մագասալարընը իսէ զեվալը վէ ֆագիր միւթիմիզ իչիթանի կիպի, բիյանգաա պուլընարբաճագ էշեալարը քէնատիրի թարաֆընաան թէէմին իսիէմսինէ արզու կէօսթերմիյլեր վէ միւթիւն թարաֆընաան պիր գօմիսիօն թէշէքի օլընարագ հերքէսին հէսիյէլերի մէմնունիյէթլէ գապալ օլընմզ սբր։ Տօղրուսը շու ֆագիր վէ իսթիպասարն զուլմ բէնչէսի ալթընաա էգիլէն, հաթթա միլլիյէթ նօգթաի նազարընաան պի պէհրէ օլան զէվալը էհալիմինին ազաճզդ պիր հիւրրիյէթաէն իսթիֆաաէ իտարէք պիրաէս ույանմզ վէ նէհիպ պիր միլլէթ մէնսուալ օլուգլարընը անլամզ օլարագ հեր չէյաէ ֆէտաքէսլըգ կէօսթերմէյլերի չայանը հայրէթ վէ ճալիպի տիգգաթ սբր։ Իսմիւտ իտէրիզ քի եագընէն տահա զիյաաէ թէրագգը իտարէք իչիմզաէ ույգուտաա օլանլար վար իսէ պիլէ պէհէմէհալ անլէր ատախ ղանիլթաէն ույանմաճագ սբրլար։ Զիւնքի կէՔիրթարիլեն կազէթալար վարթան վէ միւսթագպէլիմիզին սէյամէթի վէ սատատէթի ուղրունաա ֆէտահ ճան իսէն չօլ Դաշնակցութիւն ճէմիյէթի մուգատասէսինին իւլմի վէ միւէսիր քէթապարը կէրէք լարան, վէ կէրէք կիճէ մէքթէպլերինաէ օգունաբդը կիպի, էվլէրաէ պիլէ պաղը միւէթբէրվեր քիմսելը թարաֆընաան օգունարագ լայը-գը վէճճ իւզրէ իլդան խիլմէքաէ սբր։

Նաէնալէյ ինքատէի վագրամ «ատրէֆէրանօսմ» սուրէթինաէ սբր։

Սէֆիրլերէաէն հէր պիրիյէ ճէրէյան իսէն միւքալէմէ վէ միւզաքէրէ ատնէն վէ թէմամէն թարաքը աճիզանէմ պա թագրիր պէյան պուլրուլաճագ սբր։

Սատրազամ
ՍԱԻՏ

19 օգս. 1895

Իչդու մուսթիրէ ինդրմամը ըէյմէէ թանզիմ օլընմալա ատպ օլնաբ։

Խարիճիյէ նազրը
ԹՈՒՐԽԱՆ

Պու գարարլար նէթիյէլերի ասղրուաան ասղրույա մէՀլիսը վիւքէլյա գօնաբ, թէզգիգը ամիգաէն ասնրա նիզամաթ լայիհալարը հէյէթճէ 3 նիսպէթ օլարագ իմզա վէ նիսպէթի էվվէլիլերի արզ իլէ միւնասէրիճաթընը թահրիրէն սէֆարէթլերէ թէպլիղի ատիճաէ սուրէթի միւնասէրէճ մազգամա իլէ իսթիզան գալընաբ։

23 օգոստ. 1895

* * *

ՄԷՃԼԻՍԸ ՎԻՒԼԼԻ

ՄԱԶՊԱԹԱ ՍՈՒՐԷԹԻ

Անասօլուաա վագը մալիսմ օլան ալթը վիլայէթլէր ըոլահաթը իչիւն Ինգլիթերա, Ռուսիա վէ Ֆրանսա սէֆարէթլերինաէն ալագբ։ մայիս 11 թարիխլի պիր մէմօրանտում վէ պիր լայիհա վէ պունա թարաֆը հիւքիմէթը Սէնիյէաէն մայիսին 23ինաէ ֆվագը ալաֆբ։ յունիս 4 թարիխլի պիր ճէվապը չիֆահի վերիլմիշ իսի։

Իչդու ճէվապը չիֆահինին քիֆայէթսիզլիկի սէֆարէթլեր թարաֆընաան պէյան գըլընմասընա մէպնի, Խարիճիյէ նէզարէթինաէն ալագբ։ յունիս 11 թարիխլի պիր միւզաքէրէի չիֆահիյէ վերիլմիշ սբր քի, էասէն մէալուլը լայինա վէ մուսթիրէնին գավանդն վէ նիզամաթը մէվզուէի տէվլեթը Ավլիյէ մուղայիր օլայան մէվասա վէ ահքամը էսասէն գապալ իսիլիկինի վէ ֆագաթ մեզքիւր լայինա վէ մուսթիրէնին թէզգիգ վէ միւպահասայա միմճաճ օլան պաղը նօգթալար վէ թէֆերրուաթը իսթիհսանա օլընաբդընը վէ միւշարէյիհիմ տէվլեթլերին իհրաաթա տախր սէլահիյէթլերի տախելինաէ միւնասիպ սուրէթլէ պիր տէյճէճլերի օլաուը հալաէ ուսուլը միւթասէտ իլզրէ թերճէմանդաը վասրթաբյալա Խարիճիյէ նէզարէթինէ էսքի թէպլիղաթ էյլէմէլերի նի վէ ֆվազիֆէսի միւնասրբէն մէվզրի ֆեիլ վէ իհրայա գօնբլաճագ ըոլահաթը ինգլիզ գազէթաան վէ անլերի թէֆթիշէն իպարէթ օլմագ իւզրէ, հէր ճիհէթլէ թահսին չայան պիր մէմուր թային խիլէճէկինի վէ տէվլեթը Ավլիյէ միճէրրեա տասալէթ վէ միւտասաթը պիհագգընն վրզայէ վէ մուհաֆազա իթմէք իչիւն թէչքիլաթ իհրասընաա թէպասարընն նուֆուսը նիսպէթինաէ բիայէթէն հարաքէթ էյլէյճէկինի միւպեյնին վէ միւզաքէրէյի չիֆահիյէի մեզքիւրէնին նիւսխէի մահֆուզէսի թարաֆը աճիզանէմիզաէն իմզալանմզ սբր։

Պունդն իւզերինէ լայինա վէ մուխթրէնին գապալ խիլտիկի պէյան օլընան մասատէլերի հանկլարը սբր վէ թէպգիգ վէ միւպահասայա միւհաճ կէօսթերիլէն նօգթալար վէ թէֆերրուաթը տախի քէզալիք հանկլարը սբր իչ սէֆիրլեր թարաֆընաան սիվալ օլընմզդ վէ իչդու իքի գըսմա միւթալիգ մասատէլերի թային էյլէմէք իւզրէ Ավլիյէ, Տախելիյէ, Խարիճիյէ, Մէարիֆ նազրլարը վէ Սասատէթ միւթէշարը բաչալարաան միւբեքքեպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընըպ մեզքիւր իքի գըսմա ատա մասատէլերէ տախր գօմիսիօնաան թանզիմ վէ եա մազպաթա իթթա գըլընան լայինաի միւթեպպիրլերի պիր նիսխէսի քէզալիք թարաֆը պէնատէկանէմիզաէն իմզալանմզ վէ մուասասագ օլարագ, արզը ատթէպէի Սէնիյէ գլընմզդ սբր։

(Տէվամի)

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԸՍԼԱՀԱԹԸ

ՍԱԻՏ ԲԱՇԱ

ՆԷ՞ ՏԷՅՕՐ

Վիլայաթը մալիսմէտ 100աէ 3—4 նիսպէթինաէ Խրիսթիյան պուլընընդընաան կէրէք, մէմուրլարընն, կէրէք ժանարմանդն սուֆուսը նիսպէթիյլէ միւթենասիպ օլմասընը միւգթէզան ատասլէթ օլաճաղը տէրքեաբ սբր։

Թէրճէմանլար թարաֆընաան գօմիսիօնա վուգուս պուլաճագ իսթարաթ վէ թէպլիղաթրն վիլայաթը մալիսմէտ Խրասը տէվլեթճէ գառարկիր օլան ըսլահաթա մունասասը գալըզ, անընն խարինի թէճավուզ իթմէմէսի լազըմ կէլէկինաէն, պուրասընընն թահթը թէէմին ալընմասը միւգթազի սբր։

Մալիսմը ալիւերի սիր քի, ալթը մասատէլեր քէօյ պէքճիլերի ուսուրը իսարէտ Խրիսթիյանաան մէմուր իսթիխսամը վէ ժանասրմայա Խրիսթիյանաան զապիթ իտիլի վէ սէֆարէթլերին թէրճէմանլար վասրթասրյա գամիսիսնաէ իհրաի թէպլիղաթ էյլէմէլերի մասատէլերիյլէ, նահիյէ միւտիրլերինին նասպի օլմայրպ իսթիխապի օլմասը վէ հապսխանէլերին նիզամաթը մէվճուտասինէ թէվֆիգէն իտարէսի խուսուսլարը սբր։

Պունդարաան միւտիրլերէ վէ հապսխանէյէ ահա օլան թէքնիֆլեր պալէտաէ պէյան օլընան միւլահազաթը։ Սէնիյէտէ մէպուսի օլմասընը գապալի մալիսմը վալէալերի օլաուը իւզրէ, եվվէլճէ չէրեֆվազը օլան միւլահազաթը սէնիյէի հազրէթը ճիհանզանի իյճազաթընաան օլմասընաա վէ զաթէն միւտիրլերին իսթիխապի օլմասը նահիյէլէր նիզամնամէսի ահքեամընա վէ հապսխանէլեր հազգընաա սէֆիրլերին թէքնիֆլերի Բարիզ գօնկրէսինէ թէպլիղ պույրուլան ըսլահաթ ֆէրմանը ալիսիյէ նիզամաթը սեսիրէյէ միւթենասիպ պուլընմասընա մէպնի պու իքի մասատէյի պու կիւն սէֆիրլերէ գապալ իսթիկիմիզի պէյան պույրմանընը մուավքբզդ հալ կէօրսիւք։

Ֆագաթ 4 մասատէյի պալէտաէ զիքր օլընան միւլահազաթը Սէնիյէ վէճհէյէ իսթիհսալը թասատիլաթ օլընմագ չարթրյա գապալ իսէճէկիզ։ Վէ պիր աէ սէֆիրլերին վէրթիքլերի մէմօրանտումա գօմիսիօնը վէզայիֆի պաշգա սուրէթաէ հազրընը օլաբդընաան, պու գօմիսիօն եալընդր ալթը վիլայէթլերաէ Պերլին ատանամէսինին 61ինճի մասատէսինէ թէվֆիգէն իհրա օլընանագ ըոլահաթա մահսուս օլաճաղը պահսընաա սէֆիրլերին իգնաբընա չալրշըլաճագ սբր։

Միւզաքէրաթ վէ միւլահազաթը ամիգաաան սօնրա, շու վէճհէյէ գարար վերմիշիզ սիր քի, միշարլեյիհիմ սէֆիրլերին իչդու թէպգիգ պույուրանաճաղընընդ մասատէլերէ մուավֆագաթլարը հազրէ օլաճագ օլուրա, քէնարլերինէ պէր վէճհը աթի պէյանը էֆքեաբ պույրուլաճագ սբր։

Շուրասը մուգաբրէր սիր քի, իֆհասաթրմն մէրի վէ մամուլ օլմասը պիթթապի մեճլիսը վիւքէլանն ինզիմամը գարարընա վէ գահաէի ուսումիյէ իգթիզասընճա պու գարարն թարաֆը էյրէֆը հազրէթը Բաարիչահէն գապալ վէ թասատիգ պույրըլմասընա միւթէվագգրի սբր վէ պիարէտ Խրիսթիյանաան մէմուր իսթիխսամը վէ ժանասրմայա Խրիսթիյանաան զապիթ իտիլի վէ սէֆարէթլերին թէրճէմանլար վասրթասրյա գապալ իսէճէկիզ։ Վէ պիր աէ սէֆիրլերին վէրթիքլերի մէմօրանտումա գօմիսիօնը վէզայիֆի պաշգա սուրէթաէ հազրընը օլաբդընաան, պու գօմիսիօն եալընդր ալթը վիլայէթլերաէ Պերլին ատանամէսինին 61ինճի մասատէսինէ թէվֆիգէն իհրա օլընանագ ըոլահաթա մահսուս օլաճաղը պահսընաա սէֆիրլերին իգնաբընա չալրշըլաճագ սբր։

Միւզաքէրաթ վէ միւլահազաթը ամիգաաան սօնրա, շու վէճհէյէ գարար վերմիշիզ սիր քի, միշարլեյիհիմ սէֆիրլերին իչդու թէպգիգ պույուրանաճաղընընդ մասատէլերէ մուավֆագաթլարը հազրէ օլաճագ օլուրա, քէնարլերինէ պէր վէճհը աթի պէյանը էֆքեաբ պույրուլաճագ սբր։

Շուրասը մուգաբրէր սիր քի, իֆհասաթրմն մէրի վէ մամուլ օլմասը պիթթապի մեճլիսը վիւքէլանն ինզիմամը գարարընա վէ գահաէի ուսումիյէ իգթիզասընճա պու գարարն թարաֆը էյրէֆը հազրէթը Բաարիչահէն գապալ վէ թասատիգ պույրըլմասընա միւթէվագգրի սբր վէ պիարէտ Խրիսթիյանաան մէմուր իսթիխսամը վէ ժանասրմայա Խրիսթիյանաան զապիթ իտիլի վէ սէֆարէթլերին թէրճէմանլար վասրթասրյա գապալ իսէճէկիզ։ Վէ պիր աէ սէֆիրլերին վէրթիքլերի մէմօրանտումա գօմիսիօնը վէզայիֆի պաշգա սուրէթաէ հազրընը օլաբդընաան, պու գօմիսիօն եալընդր ալթը վիլայէթլերաէ Պերլին ատանամէսինին 61ինճի մասատէսինէ թէվֆիգէն իհրա օլընանագ ըոլահաթա մահսուս օլաճաղը պահսընաա սէֆիրլերին իգնաբընա չալրշըլաճագ սբր։

Միւզաքէրաթ վէ միւլահազաթը ամիգաաան սօնրա, շու վէճհէյէ գարար վերմիշիզ սիր քի, միշարլեյիհիմ սէֆիրլերին իչդու թէպգիգ պույուրանաճաղընընդ մասատէլերէ մուավֆագաթլարը հազրէ օլաճագ օլուրա, քէնարլերինէ պէր վէճհը աթի պէյանը էֆքեաբ պույրուլաճագ սբր։

Շուրասը մուգաբրէր սիր քի, իֆհասաթրմն մէրի վէ մամուլ օլմասը պիթթապի մեճլիսը վիւքէլանն ինզիմամը գարարընա վէ գահաէի ուսումիյէ իգթիզասընճա պու գարարն թարաֆը էյրէֆը հազրէթը Բաարիչահէն գապալ վէ թասատիգ պույրըլմասընա միւթէվագգրի սբր։

Ինչէ պու ատֆա ատախ եալ պաղը մունասիպեթիյլէ միւթիւն մէնֆասթընա ատա օլագ ի՝զրէ միւթիւնդն Տնօրէն Խորհուրդը թարաֆընաան պիր բիյանգ քէշիաէսի գարարկիր օլմզ սբր։ պու մագասալարընը իսէ զեվալը վէ ֆագիր միւթիմիզ իչիթանի կիպի, բիյանգաա պուլընարբաճագ էշեալարը քէնարլերի թարաֆընաան թէէմին իսիէմսինէ արզու կէօսթերմիյլեր վէ միւթիւն թարաֆընաան պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընարագ հերքէսին հէսիյէլերի մէմնունիյէթլէ գապալ օլընմզ սբր։ Տօղրուսը շու ֆագիր վէ իսթիպասարն զուլմ բէնչէսի ալթընաա էգիլէն, հաթթա միլլիյէթ նօգթաի նազարընաան պի պէհրէ օլան զէվալը էհալիմինին ազաճզդ պիր հիւրրիյէթաէն իսթիֆաաէ իտարէք պիրաէս ույանմզ վէ նէհիպ պիր միլլէթ մէնսուալ օլուգլարընը անլամզ օլարագ հեր չէյաէ ֆէտաքէսլըգ կէօսթերմէյլերի չայանը հայրէթ վէ ճալիպի տիգգաթ սբր։ Իսմիւտ իտէրիզ քի եագընէն տահա զիյաաէ թէրագգը իտարէք իչիմզաէ ույգուտաա օլանլար վար իսէ պիլէ պէհէմէհալ անլէր ատախ ղանիլթաէն ույանմաճագ սբրլար։ Զիւնքի կէՔիրթարիլեն կազէթալար վարթան վէ միւսթագպէլիմիզին սէյամէթի վէ ատատէթի ուղրունաա ֆէտահ ճան իսէն չօլ Դաշնակցութիւն ճէմիյէթի մուգատասէսինին իւլմի վէ միւէսիր քէթապարը կէրէք լարան, վէ կէրէք կիճէ մէքթէպլերինաէ օգունաբդը կիպի, էվլէրաէ պիլէ պաղը միւէթբէրվեր քիմսելը թարաֆընաան օգունարագ լայը-գը վէճճ իւզրէ խլդան խիլմէքաէ սբր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ

ՄԻԻԶԱՔԷՐԱԹԸ

24ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱԸՆ

ՏԷՎԱՄ ՎԷ ԽԻԹԱՄԸ

Սաաթ 11է չէրեէք գալարագ, թէքբար միւզաքէրաթա պաշլանմասը իւզէրինէ, սէրսէրի նիզամնամէսիյլէ, մաթպաարա մէ մաթպուաթը մէվգութէյէ ատիր գալէմէ ալընան լայիհայը գանունէսինին պէրայը թասարգ Մէճլիսը Մէպուսանա կէօնտերիլէճէյի վէ Թաշրճա մէպուսը Վասֆի պէյին նէնի Բազար հազգընաա վէրթիի թագրիր իւզէրինէ մագամը Ասասարէթին պու պապատէքի ճէվապընը հավի Սասարէթ թէղեթերէլերի գրասի օլընմզդ, վէ պունլարաան սէրսէրի նիզամնամէսիյլէ մաթպուաթ գանունընընն թասպ օլընարագ թէազգ հաթա ատզգաթաան վէ անլերի թէֆթիշէն իպարէթ օլմագ իւզրէ, հէր ճիհէթլէ թահսին չայան պիր մէմուր թային խիլէճէկինի վէ տէվլեթը Ավլիյէ միճէրրեա տասալէթ վէ միւասաթը պիհագգընն վրզայէ վէ մուհաֆազա իթմէք իչիւն թէչքիլաթ իհրասընաա թէպասարընն նուֆուսը նիսպէթինաէ բիայէթէն հարաքէթ էյլէյճէկինի միւպեյնին վէ միւզաքէրէյի չիֆահիյէի մէզքիւրէնին նիւսխէի մահֆուզէսի թարաֆը աճիզանէմիզաէն իմզալանմզ սբր։

Պունդն իւզերինէ լայինա վէ մուխթրէնին գապալ խիլտիկի պէյան օլընան մասատէլերի հանկլարը սբր վէ թէպգիգ վէ միւպահասայա միւհաճ կէօսթերիլէն նօգթալար վէ թէֆերրուաթը տախի քէզալիք հանկլարը սբր իչ սէֆիրլեր թարաֆընաան սիվալ օլընմզդ վէ իչդու իքի գըսմա միւթալիգ մասատէլերի թային էյլէմէք իւզրէ Ավլիյէ, Տախելիյէ, Խարիճիյէ, Մէարիֆ նազրլարը վէ Սասատէթ միւթէշարը բաչալարաան միւբեքքեպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընըպ մեզքիւր իքի գըսմա ատա մասատէլերէ տախր գօմիսիօնաան թանզիմ վէ եա մազպաթա իթթա գըլընան լայինաի միւթեպպիրլերի պիր նիսխէսի քէզալիք թարաֆը պէնատէկանէմիզաէն իմզալանմզ վէ մուասասագ օլարագ, արզը ատթէպէի Սէնիյէ գլընմզդ սբր։

(Տէվամի)

օլընմագ իւղրէ չիւպէլէրէ Թէվզիինէ վէ Թաչլըճա հագգընաաքի Թէզքէչէնին հրթիը իչիւն էվրագա Թէվաիինէ գարար վէրիմիչ պիր։

Պաաչհու, Շէյխ Սայիթին Սիւլէյմանիչէաէն Մուսուլա ճէլպ իթթիրիմէթի, Սիւլէյմանիչէաէ գուվվէի քիւլիչէի ասքէրիչէ պուլընմամաը հասէպչէլ քէնթիսինին զալչյանա կէմիչ օլան էհալինին Թէվզուզընան մուհաֆազաը մագասրնա մէպնի օլմաղլա, պունան թօլայը, մէմուրինը մահէլիչէյէ մէսուլիչէթ Թէրէթթիւպ իսէճէչի վէ Տէրսիմէն քէշիաէ իսիլիպ էնտիմնէ հէվալէ իսիլէն Թէլէկրաֆընն սանսի պէրայը մալիմաթ Տանսիչէյէ նէզարէթինէ պիլիրիլմէսի հագգընաաքի գարար գապուլ օլընմը։ Պիլանսէրէ սանսիլի Թէչքիլաթ մէսէլէէրէյլէ իչթիղալ օլընմը վէ մուանսիրէն Պասրա մէպուսը Թալիպ պէյին ինթիսապ մաղպաթաը գըբաաթ օլընմը։ Թալիպ պէյին Նէճա միւթէասրրքիլըղընաա պուլընաըղը էնանաէ սիլահ վէ Թոր գաչագճըլըը իթթիյի, գասէն իյգայի հարիգ էյլէսիյի վէ գաթը նուֆուսաա պուլընաըղընա սայիր իսնասաթ վուգու պուլըղընան, գապուլ վէ սաէմը գապուլի էբէյիճէ միանագաշաթը մուճիպ օլմուչ։

Հանրաբում Պօյաճեան էֆ. Թարաֆընան ինթիսապ մաղպաթալարընն Մէճլիսը Մէպուսան հէյէթը ումումիյէսինճէ Թէագիդը էհալինին պիր չօգ էէրէրէ ինթիսապ վազիֆէյէրինի լայզէյլա իչթա իսէմէմէյէրինէն նէյէթ իթթիյինի, վէ Թալիպ պէյ հագգընաա սանսի պիր չօգ չիքայէթլէր վուգու պուլըղը ճիհէթլէ Թէագիդը Թալէպ օլընմը, վէ Լութֆի պէյ սէ, պու իսնասաթը մուգաբինի հագիգաթ օլմաըղընը սէրմէյան էյլէմիչ։

Իսմայիլ բաշա.— Իսնասը մէղքիւր սէրէէնէի սիւպութէ կէօրիւմէմիկինէն գապուլի բէյնէ պուլընաըղը իֆասաթընա պուլընաը։

Նէֆիգ էլ Միւէյէա պէյ.— Թալիպ պէյ սուի չէօհրէթ առնապընան օլմայըղ, անճագ հարիգ մէպէլէսի սէրէէսիթի մուհաֆէմէ օլտուղընան, մահքիմ օլուր իսէ, բէտա օլընմագ իւղրէ չիմթիլիք գապուլինէ մանի օլմաըղընը պէյան էյլէմի։

Զօհրապ էֆ.— Պահա, էսաս իթիպարբյա մուհիմմ պիր, չիունքի հաքիմյէթի միւսիյէյ Թէալիւգի վար ըը։ Էվմաֆը լաղընմէյի հայիզ օլուպ օլմաըղը Թէագիդ օլունմագ լազըմ ըը։ Մալիմաթը զաթէյէյէ իսթինաէն հիւքմ վէրմէք ասղրը սէյլու ըը։

Իչին ճիհէթը էսասյէսի վար ըը։ Մէճլիսը Մէպուսանաա իլէրուսէ ֆըրգալար Թէչէքքիլ իսինճէ պունլարըն էն մուհիմմ սիլահը ինթիսապաթը նագզ իթթիրմէք օլաճաղընը Թագարէթ պիհնէն հիւքմ օլմայաճաղընը պէյան էյլէմիչ, Սէյիտ Թալիպ պէյին հարիգ մէսէլէսինէ սիկուրթա գումբանեասընը վէքիլի պուլընան ալօգաթ Ինկիլիզ Պրգա, պու հարիգին սուի գասաա միւթէնէա օլտուղընը պիթթէսաաիւֆ քէնթիսինէ սէօյլէսիկինի սէրմէյան իթմիչ ըը։

Մումանիլէյինն էքսէրիյէթլէ մէպուսլըղա գապուլինէ գարար վէրիլմի։

Պաաչհու Տիպրէ մէպուսը Հասան էֆ. վէ Պասրա մէպուսը Զէհիրզասէ Անմէտ բաշանընն ինթիսապ մաղպաթալարը էքսէրիյէթլէ գապուլ օլընմը ըը։

Իթթիֆա եարընն սասթ 7սէ ինդասա իսէճէկի Թարաֆը բիյասէթէն Թէֆհիմ օլընարագ, հէյէթ կէճէ սուսթ 1է չարեէք գալա միւզաքէրաթա խիթամ վէրմիչ ըը։

* * *

ԵՒՐՄԻ ՊԷՇԻՆԱԻ ԻԱԹԻՄԱ

27 Ցունվ. 1909

Սաաթ 8է 10 գալարագ Անմէտ Բիզա պէյին բիյասէթինէ մէճլիս քիւչաս օլունաը։

Զապթը սապրդ օգունըզ, պաղը Թահիհաթ իբրա վէ սապրդ զապթ քեաթիպլէրի Միւնիֆ վէ Նէսիմ մաղլիսի նամընա Մուրախխաա էֆ. Իալամ էհալիսի նամընա Իւլէմաան պիր զաթըն Թէլէկրաֆ վէ էվրագլարը ըը. պունլար իիպարաթը սաթիյէնէ ըը, ժուրնալարը վար իսէ կէթերիլսին։

Բէիս պէյ.—Միւսաաաէ իսէրբէնիզ միւսաֆհաաթաա պուլընմաը իչիւն քէնթիսինէ սէօզ վէրէյիմ։

Արիֆիթի բաշա.—Պու քիւրսիյէ չըգմագ իչիւն մէպուս օլմաը ըը, հալպուքի պիզ քէնթիսինի մէպուս Թանըմայօրըզ։

Սէյիտ վէ Արիֆ Իսմէթ պէյլէր իլէ, Բանչէ Տօրէֆ վէ Գարասօ էֆ.լէրին ինթիսապ մաղպաթաը սէրէսէթի Թէագիդ օլան պիր մէպուսրնն ազալըգ հագգընաան մուվագգաթէն սազրթ օլաճաղընա սայիր գանունաա սարահաթ օլարդրը սէրմէյան էյլէսիլէր։

Բէիս պէյ.—Նիյազի էֆ.յէ սէօզ վէրիլիպ, վէրիմէմէսի իսուսուսընը բէյէ գօյալը։

Զօհրապ էֆ.—Մէթնի գանունաա «ազալըգաան մուվագգաթէն սազրթ օլուր սէյյա.» սարահաթ օլարդրընաան բէյէ սէ լիւզում եօգ ըը։

Գօզմիաի էֆ.—Նիյազի պէյին հագգը միւսաֆհաաը վար ըը, միւսաֆհաաընը թինլէմէլիյիզ։

Սայիտ էֆ.—Մազպաթաընը Թաալիլ իսէն ինճիւմէն ազալըգաան սուգութընա գարար վէրմիչ ըը. պու զաթ հագգընաա սուի իչթիհար հէր մանէասրյա մէվճուտ ըը. ժուրնալարը իլէ Թէպհանէ սէպէպիյէթ վէրարկի քիմսէլէր Սիվասաա, Վանաա, Էրզինկեանաա, Աասանաաա բէք չօգ ըը. ճիմլէսի ժուրնալ վէրարկինի Թասարիգ իսիյօր։

Նիյազի պէյ.—Եալան էֆէնթիմ,

Բէիս պէյ.—Պիր մէպուս սէօզլէրինէ գարըը եալան սէրսէնիզ սիզի բօլիս իլէ ըընարը չըգարթմայա մէճբուր օլուրըմ։

Պաաչհու Նիյազի պէյին օլաուղը եէրսէն միւսաֆհաա իթմէնինէ էքսէրիյէթ հաբլ օլաու։

Նիյազի պէյ.—Ժուրնալճըլըգ իթմէսիմ. սանսա վաթանըն սէլամէթի իչիւն չալըշըմ, մէմլէքէթի վաթանա մուղայիր օլան չէյլէրի իհսպար էյլէսիմ, հիչ պիր քիմսէյէ մէնսուպլիյէթիմ եօգ ըը. ժուրնալճըլըգ իսէնլէր սէվրը սապրդաաքի վալիլէր իսի։

Հաթթա վէֆիգ իսէն Ցէհմի բաշա, կէօյա պէնճէնիզ «պիզիմ Բասիլիսմըզդ պիր եէրէ չըգմագ, էվլըօրա հիւքմարլրը կիպի կէօրիւմէդ վէ սարբէ սէօյլէմիչմի» սէյի ալէյհիմէ պիր ժուրնալ Թէրթիպ իթթիրմի։ Միսհաա բաշանընն մէնսուպլարընաան օլաուղրմը պէյան իսէրէք նէֆի վէ Թէպհիմէ սէպէպիյէթ վէրմիչ իսի. պու եվրագ հալէա Պաղը Ալիսէ պիր. պէնճէնիզ պու սաամլար պիր եէրէ պիր լէյյօրլար-պունաան մուղայրի բիրպի ալի հավալ զուհուր իսէր սէմիչ իսիմ։

Հէյէթը ճէլիլէնիզ գանուն մահէլի պիր, գանունէն հէր չէյէ բաղիյիմ. հիւմնը հալիմ մէմլէքէթճէ մուսաաաագ ըը։ Պիր սաէմի պիրի պիրի մէզարա գօյմագ ինսաֆ վէ միւրիւվվէթինէզ եագըշմաղ։

Հալաճեան էֆ.— Սալիհ բաշանընն սանրի իսմէթլը սաքէրիյէ իլէ պուլընաըղընը իգբար իթթինիղ մի։

Նիյազի պէյ.— Սալիհ բաշանընն անվալինի հէր զէման իսպաթա հազըրմ. իչի մուղալաթայա չէվիրմէյին. եազըլան չէյ ժուրնալ սէյլի իսիպարիյէ ըը։

Արիֆ Իսմէթ պէյ.— Տիյարպէքիր մ. քթէպը Սանայի միւարիր վէ Պէլէմիյէ բէյնի սապրդը օլան պու Նիյազի պէյին էվրագը էլեէվմ եէսիմաէ ըը։

Գօզմիաի վէ Զօհրապ էֆ.լէր.— Օգունընը. պաաչհու մէղքիւր ժուրնալ օգունաըգաա, Նիյազի պէյին իսպարաթը իւզերինէ գօմիսիօնը ասքէրիճէ Սալիհ վէ Պահրի բաշալար իլէ Փաչիդ վէ Շերէֆ պէյլէր վէ սիկէր բիւֆէգասընն միսիթէլիֆ մէմլէքէթլերէ նէֆի վէ Թէպհա իսիլիկի, վէ քէյֆիյէթին իրաաէի Սէնէյէյ իգթիրան էյլէսիկի կէօրիւմիշ ըը։

Ճահիա պէյ.—Պու ժուրնալ Առաաէ վէ Մէճմա էֆ.լէր եէրինէ սսէրլէրինին Թայինի իչիւն բէյը խաֆիյէ միւրաճաաթա գարար վէրիլէրէք բէյլէր գայրընա իչթիղալ օլընաըղը սըրաաա սիկէր Թարաֆանն էվրագ գրաաթընա սէվամ օլունը։

Էվվէլ էմրէ, Արզընի սանճաղը մէպուսը Նիյազի պէյին, միլլի բէիսի Շագը Իպրահիմին մէնսուպլարընաան օլաուղը վէ պաչքեսթիպը սապրդ Թանսին բաշա իլէ մուխապէրաթը խաֆիյէսէ պուլընաըղը վէ ագաէմճէ պա ժուրնալ պաղը զէվաթըն նէֆի իսիլմէսինէ սէպէպիյէթ վէրարկի անլաշըլմաղլա, մէպուսլըղա գապուլ օլունմամասընա սարիր կինճի չիպէնին գարար օգունմը ըը։

Իսմայիլ պէյ.—Նիյազի պէյ պուրաաա իսէ, պուլընմամասընը Թալէպ իսէրիմ, գանունա մուխալիֆ ըը։

Բիրինճճի զաաէ Արիֆ էֆ.—Նիյազի պէյ Տիյարպէքիրլի ըը. ֆէրիդ Պահրի բաշա Տիյարպէքիր վալի վէքիլէթինէ էքէն՝ Բամազանաա պիր կիսն բաշա քէնթիսինի ալէնէն Թահգիր իթմէքլէ սօլայրսրյա Նիյազի պէյ Թէէսսիրէ գաբըլարագ Զապթիյէ նէզարէթինէ պիր՝ վարագա եազմըզ ըը, ֆագաթ պու վարագանընն պէօյլէ աէհէթնաք պիր հալ հուսուլէ կէթիրէճէյինի գաթէն իւմիա իթմէյօր իսի, զմիսիօնը սաքէրի պունը լիւմումնաան զիյաաէ պէօյիւաէրէք գարարլար վէրմիչ ըը։ Շիմսի Նիյազի պէյի Սթանպօլաա կէմասէյ պուլընան պինլէրճէ խաֆիյէլէրէն սաաը իլէ մէպուսլըղաան մահրում իթմէք սիրի սիրի մէզարա գօյմագ ըը։

Բիրգ բաշա.—Միրլիվա Սալիհ բաշա վէ Մէքթեպը Պահրիյէ մահրի Մուհիտին վէ սիւվարի գայմագամը Շերէֆ էֆ.լէր իչիւն ժուրնալ վէրարկի վէ Շագը Իպրահիմ մէնսուպիյէթ վէ Թանսին բաշայա ինթիսապը Թէհագուգ էյլէսիկի Գինճի չիւպէ մաղպաթասընաան անլաշըլան Նիյազի պէյ, պիրլիմ հէյէթէ տանիլ օլաճագ սէրճէճէ էվսաֆը հայիզ սէյլի ըը։

Ժուրնալաա իսմի գօնըլան Սալիհ բաշայը Թանըրը, գաթիէն եալան սէօյլէմէզ, սահիպը վիճաան վէ համիյէթ պիր զաթ ըը։

Նիյազի պէյ, հէմ ճասուս վէ հէմ սէ միւֆթէրի օլմագ իւղրէ իքի սրֆթը մէղմուսէյի ճէմ իթմիչ ըը. հէյէթիմիզ սանսիլ օլամագ։

Հաճի Իլիաս էֆ.— Պու հէյէթ 30 միլիոն խալգընը բուհը ըը, իչինէ զերրէ գասաը լեֆէլի քիմսէ պուլընմամալը ըը։

Վարդգէս էֆ.— Ումում Տիյարպէքիր էհալիսի պու Նիյազի պէյին ալէյհինէ ըը, սէվրը իսթիպասաաա Տիյարպէքիր Թէլէկրաֆխանէսինի էհալի զապթ իսէրէք, Միլլի բէիսի Իպրահիմ բաշա վէ սարը միւթէպիհլէրէն Թէլէկրաֆէն չէքեայէթէ պաչհագրը զէման Նիյազի պէյ Տիյարպէքիրէն Արզընի մասէնինէ ֆիրար վէ օրասան Իզզէթ վէ Թահսին բաշալար հազարաթը իլէ մուխապէրեյէ իպթիսար էյլէսի։ (հազարաթը սէօզիս ֆազլա ըը) էֆէնթիմ, օգասար անլամալը, (ալգըշլար)։

Պու չէքայի Թէլէկրաֆլարաա էհալինին պու հարէքէթի Իպրահիմ բաշա իչիւն տէյլի պիլասասա զաթը Շահանէ ալէյհինէ պիր, մէալինէ պուլընարագ, պիր չօգլարընը մահքիմ իթթիրմի։

Պու սաամ իչթէ պէօյլէ պիր սաամ ըը. իսթէրիսէնիզ գապուլ իսին. իւլէմասան Եուսուֆ էֆ. հագգընաա սա պիր սէօզ կէյշի, Տիյարպէքիր հապսխանէսինի իքի սէնէ պուլընաըղըմ ճիհէթլէ պու զաթը Թանըրըմ, Եուսուֆ էֆ. օ Թարաֆլարաա Թէէսիր սահիպի պիր սաամ ըը, Լութֆի բաշա սա իհմալ անանէն զարար կէօրթիլի իչիւն պէօյլէ սէօյլէյօր, Եուսուֆ էֆ.նին Լութֆի բաշա հազգընաա եաբարգլարընը իսթէր իսէնիզ իսապ իսէրիմ։ (ալգըշլար)

Իսմէր Ցեվզի էֆ.—Նիյազի պէյին հագգընաաքի էնպարաթ էրմէնի էհալինի պու հարէքէթի Իպրահիմ բաշա իչիւն տէյլի պիլասասա զաթը Շահանէ ալէյհինէ պիր, մէալինէ պուլընարագ, պիր չօգլարընը մահքիմ իթթիրմի։

Պու սաամ իչթէ պէօյլէ պիր սաամ ըը. իսթէրիսէնիզ գապուլ իսին. Իւլէմասան Եուսուֆ էֆ. հագգընաա սա պիր սէօզ կէյշի, Տիյարպէքիր հապսխանէսինի իքի սէնէ պուլընաըղըմ ճիհէթլէ պու զաթը Թանըրըմ, Եուսուֆ էֆ. օ Թարաֆլարաա Թէէսիր սահիպի պիր սաամ ըը, Լութֆի բաշա սա իհմալ անանէն զարար կէօրթիլի իչիւն պէօյլէ սէօյլէյօր, Եուսուֆ էֆ.նին Լութֆի բաշա հազգընաա եաբարգլարընը իսթէր իսէնիզ իսապ իսէրիմ։ (ալգըշլար)

Իսմէր Ցեվզի էֆ.—Նիյազի պէյին հագգընաաքի էնպարաթ էրմէնի էհա-

)(2)(

ՄԷՃՐՈՒԹԻՅԷԹ ՎԷ ՀՈՒԳՈՒԳԸ ԱՎԱՄ ԹԱՐԱՖՏԱՐԸ ԷՐՄԷՆԻ ՖԸՐԳԱՍԸՆԸՆ ԲՐՕԿՐԱՄԸ

(ՀԱՅ ՕԱՀՄ. ՌԱՄԿ. ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Խաթթը հարաքէթ. 1.—ՄէչրուԹիյէթ սահրէսինճէ իսպաթը մէվճուսիյէթ իթմէքաէ օլան «մէչրուԹիյէթ վէ հուգուգը ավամ Թարաֆտարանը էրմէնի ֆըրգասը» ումուրը մէմլէքէթլէ իչթիղալ էյլէմէք իւզրէ, գանունընն իսԹիլգամ էյլէսիկի չէհրսիթ սահրէսինճէ եանի սուրէթը մէչրուսէ Թէչէքքիւլ իթմի պիր ճէմրէյէթ ալ, կեզլի պիր իսԹիլալ գօմիսէյէսի աէյլի ալ։

2.—Ֆասլիյէթի էզճիսմէ նէչրը էֆքարար իչիւն գուլանանճաղը պաչլըճա վասրթալար պէրվէճճը աթի ալ։ Մաթպուսաթ (կազէթա վէ նէչրիսթը սահրէ), կէրէք էրմէնիլէրէ վէ կէրէք ումում Օսմանլըլարա մախսուս իճթիմալար վէ նուԹգար իյրաաը, ինթիսապ վէ բարլամէնթօյա սիա ումուր հագգընաա բէգապէթ, սասյիչի իսիալ իթմէմէք չարթըյլա հրսսիյաթը ումումիյէնին նիւմայիչլէրէ ըզհարը վէ սասյէրէ։

3.—ԻսԹիպասաաընն իսաէսի վէ հուգուգը մէչրուԹիյէթին իսԹիրասաաը իչիւն վէ եախսաա հուգուգը մէզքիւրեյի Թէհլիքէյէ մասրուզ պուլընարրաճաղ սուրէթաէ վուղու պուլաճաղ հէր Թէչեզպիսէ գարչը ֆըրգամըզ վար օ գուվվէթիլէ վէ պիրհիմլէ վասրթալարընն իսԹիմալիյլէ ճէնկէչէճէէք վէ հաթթա ինաէլիգԹէզա ֆէվզէլաաէ վասրթալարա տա միւրաճաաթ իսէճէք ըը։

4.—Ցըրգամըզ Օսմանլըլարդ ալէմինաէ վէ —մէնսուպ օլաուղը ճէօմասԹա Թախսիլէ — էրմէնի էհալիսինաէ հայաԹընն չէրանԹինի վէ իչԹիյասաթը սաճլէյի Թեազիզ իսէճէք վէ Թաթպիգաթընն Թեարիճի օլմասը գայրընա ֆասլիյէթինի պու Թեազիգաթընընն հասրլ իթթիկի նէզիյէյլերէ Թէվֆիգ էյլէյճէք ըը։

5.—Օսմանլըլարդ ալէմինին էգզամի միւթէմմիմէսի օլան պիլճիմլէ գավմարընն ասսԹլըզ վէ գարասաչլըգ հրսսընընն Թէէլիսինէ վէ նիզամնամէսինին Թայինէ էյլէսիկի չարթլար սահրէսինաէ մէրգում գավմարա մէնսուպը օրյասի ֆըրգալարա ագաը իթթիլաֆլա Թէվֆիսը ֆասլիյէթէ չալըշմագ ըը։

ԼԱՑԻՀԱ. մէչրուԹիյէթէ սիա Թէէմինաթ.—Էրմէնի մէչրուԹիյէթ վէ հուգուգը ավամ Թարաֆտարանը ֆըրգասը

Ճէրիցէի ՇԱՐԳԻՑ

մէվգուֆիյն գօմիսիօնընա հէվալէ իսիլսին։

Բէիս պէյ.—Պէօյլէ պիր ժուրնալ եազընը՞զ մը։

Նիյազի պէյ.—Սանայի մէքթէպի միւարիր պէնիմ, ֆագաթ ժուրնալ եազմաաըմ։

Բէիս պէյ.—Բէք էյի, ժուրնալ տէմէյօրսընըզ. պու օգունան իսպարիյէի սիզ մի եազընը՞զ։

Նիյազի էֆ.—Էվվէլ՞թ պէն եազամ։

Արիֆ Իսմէթ պէյ.—Պու սաաէմին հագգընաա ժուրնալ եազընը զէվաթան պիր չօղը մաղաուր օլաու, չիմսի վիլայէթը սէլասէ գօմիսիօնը ազալըղընաա պուլընան Սթա պէյ սէ օ զէման Տիյարպէքիրսէ վալի պուլընյօր իսի, պու ժուրնալ Սթա պէյին սէ սալյըրյլա մահվ օլմասընա սէպէպիյէթ վէրսի։ Բէգիֆյէթ բէյէ գօնըլարգաա, Նիյազի պէյին իթթիֆագը արա իլէ մէպուսլըգաան բէտաինէ գարար վէրիմիչ վէ պու գարարա չիտաէթլի ալգըշլար իլէ մուգապէլէ օլընմը ըը։

Եուսուֆ Բէմալ պէյ.— Գանունը էսասինին մատաէյի մախսուսէսի մուճիպինճէ Նիյազի էֆ.նին չիմսի մէճլիսաէն չըգըպ կիթմէսի լազըմ ըը։

Պու սրրաաա Նիյազի պէյ իճթիմայը ումումի սալօնյարընաան չըգար իքէն ումում մէպուսլար այաղա գալգարագ մագամը հագարէթաէ ալգըչլամըյար ըը։ Պունընն իլգէրինէ մագամը բիսէթէէն սասթ 10սա պիր չարեէք թէնէֆֆիւս իսիլէճէկի պէյան իսիլբէք պիրինճի ճիւլսէյէ խիթամ վէրիլմիչ ըը։

* * *

Մագամը բիասէթէէն վուգու պուլան էմր իւզերինէ մէրգում Նիյազի պէյ, պիր բօլիս Թէրթիգէյլէ Զապթիյէ նէզարէթինէ կէօնաէրիլմիչ վէ բօլիս միւարիյէթինէ Թէսլիմ օլունմը, վէ օրասա քէնթիսինէ իգամէթկեան Թայինի իթթիրիլիքէէն սոնրա սերպէսթ պրագըլմը ըը։

* * *

Իքինճի ճիւլսէյէ սասթ 10ը 20 կէչէրէթ պաչլանմը ըը։

1.—Բէրէք սանճաղը մէպուսընն մաղպաթասը օգունըզ Նէյլս էլ Մէչայիս Գասթրին օգուրզ եազմագ պիլմէմէսինէ մէպնի իքինճի սերէճէաէ էքսէրիյէթ գազանան Թեվֆիգ էֆ.նին Թային իսիլիկի պէյան օլունը։

—. Գապուլ, գապուլ. (ալգըշլար)։

2.—Ամասիա մէպուսը Իսմայիլ Հագգը պէյ հագգընաաքի ենճիմէն կաղէթասը օգունաըգաա Զիհնի բաշաաան իպահաթ իսթէնիլմէսի մուհարրէր կէօրիւլսի։

Ճավիտ պէյ.— Վագթըյլա Մանմուա բաշա զէմանընաա իրաաէի Սէնիյէ չըգմըզ, պիր միլիօն լիրա Մալիյէյէ վերիլմի. Զինի բաշա զէմանընաաաա իրաաէի Սէնիյէ իլէ իքի միլեօն վէրիլմիչ, չիմսի Զինի բաշա սա կէլսէ, պաչգասը սա կէլսէ պէօյլէ սէօյլէյէէք, անընն իչիւն իպահաթ իսթէնիլմէսինէ լիւզում եօգ ըը։ Պունընն իւզերինէ քեաղրընն հրթիզնա գարար վէրիլմիչ պիր։

3.— Զէքիրկէ խասարաթընընն էօնիւ ալընմասը հագգընաաքի Հալէպ մէպուսը Նաֆի բաշանընն լայիհասընընն Սաարէթէ հէվալէ օլընմասընա էքսէրիյէթլէ գարար վէրիլսի։

4.— Դաֆասիյնի Շերիյէնին խալէլէն վիգայէսի, պաղը մուհիմմ եէրլէրին միւֆթիսիզ պրագըլըզը, էպիլհիսանընն էսկիճէն պիր չօգ մէսայիլի Շերիյէաէ բարմաղը պուլընմասը Իրաաէյէ մագրուն օլուպ օլմասընը ճիհէթի վէ սաիր ճիհէթլերին Շեյխ իսլամ էֆ.էն սիւալինէ սաիր Թագրիրի էքսէրիյէթլէ գապուլ իսիլմիչ ըը։

5.— Բումանիասաա հիճրէթ իսէն մուհաֆիրլերէ այիա արազինին մուհաֆազասը իչիւն միլիթլիք գօմիսիօն Թէչէքքիւլ իսիպ իթմէսիկի խուսուսընն խարիճիյէսէն իսթիյզահը հագգընաաքի Գարէսի վէ Իզմիր մէպուսլարը Թարաֆընաան վէրիլէն Թագրիր էքսէրիյէթ օլմասընընաանընաազարը միւթալաայա ալընմամըշ ըը։

գաթիյէ ճարի ալ։ 2.—Միւսավաթը ճընսիյէ էսասը գապուլ իսիմշ օլուպ, սամ. գավվարընաան հիշ պիրի բիճճան վէ եա իմթիյազը հայզ սէյլի ալ։ 3.— Հուգուգը մէճէնիյէյէ վէրկիլէրին Թէէսիյէսինէն վէ սաքէր իթասընաան վէ գանունա իթասաան իսարէթ օլան մէճլիսի վազիֆէյէրին իչթասը Թէգապիլ իսէր։ Պունլարը իչթա իթմէյէն մէճմասաթլար մուվագգաթէն միւթէսանա գանունլար իլէ իսարէ օլունըրլար. 4.—Ումում Օսմանլըլար իսարէ չիպէլէրինին ճիմլէսինաէ պիլասթիսնա իսԹիսամ օլունըրլար. քիչիք մէմուրիյէթլերէ նասգ միւսապէգա ուսուլէյլէ իչթա իսիլիր։

Հուրրիյէթ. Ա.—Պիճիմլէ էֆիրաաը էհալի միւսավաթ էսասրյա վէ գանուն սահրէսինաէ հիր ալ։ Բ.—Օսմանլըլարընն նէֆսի վէ խանէլերի վէ մուխապէրաթը (մէքթուպլար) վէ էմ-

---

նունը էսասինին 108ինճի մատաէսի մուճիպինճէ իգթիզա իսէն նիզամնամէ լայիհասընն եաբըլրպ եաբրլմաըղընա վէ եզճիմլէ չու ասն կիմնլերաէ վիսյէթլերաէ վէ հաթթա բահթախթաա մուհաֆազասի իւմն ու ասայիչէ մէմուր օլանլարընն էֆիրաաը էհալիյէ գարշը, սէվրը իսթիպասաա գարշը բահմէթ օգուսաճագ սէրէճէաէ սարպ վէ ճէրհ վէ գաթլ կիպի պիր Թագրմ Թէճավուզաթը գանունիքէնմանէյէ միւթէճասբը օլաբգլարը հալաէ պունլար հագգընաա հէնուզ Թէտասպիրի միւէսսիրէ իթթիսաղ օլունմմասը էսպասընա վէ պու եիւզաէն հասրլ օլան սէճէյթին վէ ալէյհուսուսու սէվրը ինգլյասաան պէրու մէվգրի մէնն ու չիւքանաա կէօրմէքաէ օլաբղրմրզ վազիյէթը սիյասիյէի խարիճիյէմիզին էվրօբա էֆքէարը ումումիյէսինճէ հուսուսլէ կէթիրիկի սուի Թէէսիրին իզալէսինճէ սաիր իզահաթը մուգնիա վէ քիսաֆիյէ իթթասը իչիւն Տանսիլիյէ նազրրը բաշա հազր.նին ուսուլէն մէճլիսիմիզէ սավէթ պույուրմասընը Թալէպ էյլերիզ» մէթնինի հավի վէ 45 իմզալը Թագրիր զիյրինաէ Հալաճեան, Զօհրապ, Գարեգին, Վարդգես, էֆ.լերին վէ սիկէր անասրրը միւխթէլիֆէյի Օսմանիյէ մէպուսլարը իմզալարընը շամիլ կէօրիլսի։

Իսմայիլ Հագգը պէյ.— Ճինայէթ պաչգա, սասյիչսիզլիք պաչգա ըը։ Տանսիլիյէ նազրրընաան Ռումէլի վէ Ս. Նատօլունընն պաղը մահալլերի հագգընաա իյզահաթը լազընմ ալընը. հէյլէթը միւթէրէմէսինէ պու մէսէլէյէ թա մէսէլէյինին իչ եիւզունէ գաաար կիթմէմինի Թալէպ իսէր, վէ իյզահաթ Թալէպինէ լիւզում օլմասընը պէյան իսէրէք գարարլանմասը ըը։

Պուչօ էֆ.— Պու մէսէլէյէր իչիւն կէչէնաէ Տանսիլիյէ նազրրընաան ումումին իզահաթ իսթէթիք, քէօր սագաթ պիր գարար վէրսիք (չիտաէթլի կիբրիլթիլէր)։

Բէիս.— Պուրաաա քէօր սագաթ գարար օլմազ։

Պուչօ էֆ.—Պիզ սիվալարրմըզը եարբմ եարբյօրզ. մատաէթէն պիր չէյ կէօսթերիլմէյի, Իսթանպօլաա պիր թագրմ վագաալար օլյօր, բօլիս, ժանդարմա լազըմ ըը։ Իսլահաթը էսասիյէ իսիմէյի, չիմսիյէ գաաար բօլիսլերիմիզին ֆէսէլերինի բիսսկիլլերինի սէյիհսիրմէքաէն պաղա պիր չէյ եաբմասրգ, անլերէ սասինյէթ վէրիր վէ թագվիյէ իսէրիսէք, հէր եէրէ սասյիչ սիւզելիր։

Բահմի պէյ.— Բօլիս, ժանդարմա նիզամնամէլերինի պիր ան էվվէլ մէճլիսէ ճէլպ լսիպ, թաթպիգ իթթիրմէլիյիզ։

Զօհրապ էֆ.—Ասասյիչ մուխթէլլ ալը, վէ պալէսաէքի թագրիրաէքի իմզալարընն քէսրէթի պունա սէլիլ ալը։ Ասասյիչսիզլիքաէն սօյալը, հաթթա Անսաասլույա հէյլէթի թէֆթիշէյէ կէօնաէրիլմէսի Տանսիլիյէ նէզարէթինճէ սասինի թասվիպ իսիմիչ ալը։

Պիր չօգ մէպուսլար պու պապաէ միանագաա իբրա իսթիքաէն սոնրա էքսէրիյէթլէ մէզքիւր թագրիր նազրը միւթալաայա ալընմամըշ ալը։ Պաաչհու Սէյիտ պէյ, էքսէրիյէթլէ քեաթիպլիյէ թային օլընարագ, իսթիմայն բէնճէնպահ կիւնինէ թասվիգ օլընաըղը թէպլիգ վէ սաթ եարբմաա միւզաքէրէյէ խիթամ վէրիլմիչ ալը։

ԻԽԹԱՐ

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

Թաշրաաա մուգիմ միւԹրէմ ապօնէլէրիմիզաէն ապօնրման վաաէլէրի խիթամ պուլանլարա միւքէրրէրէն պիսիրլիակի հալաէ էլան եէնի պէաէլը ապօնրմանը կէօնաէրմէյէնլեր պիր ան էվվէլ մանաաբօթլա ասղրուսան ասղրուսան թարաֆիմզդա կէօնաէրմէյէրի խասէթէն ըէճա օլունը։

(Տեվամի)

ԱՋԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ Տ. Մատթէոս Սրբազան հաղորդելիներին Ս. Էջմիածին Կաթողիկոսը ընդ Թասաիզ պուրբլարը, Ռուսիա սեգիրի Թարաֆընան միւսարիւյէ բէսմէն թէպլիղ օլունմաղլա պէրապէր, Խարբէրտ նէզարէթինէ տախի պիլտիրիլմիշ վէ թէպիրը թաղիդիէթէ տախիր օլան մուամէլէներին իճրասը խաթիտա իտիլմիշ իտի։

Խարբէրտ նէզարէթի՝ քէֆիլէթի պա թաղրիր մագամը Սասարէթուղմայա պիլտիրմէյէ, Մէճլիսը Խասը Վիւքէլա, տիւնքի իճթիմարնատա օլ վէճհէկէ իդթիդա իտէն մուամէլէներին իյֆասընա գարար վէրմիշ տիր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ՝ տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին Թահիր բէյսաէթինատէ ագաը իճթիմա իտէրէք, ումուրը բուհանիյէ իւէ մէղզուլ օմուշ տիր։ Կոմիսատա Վ.՝ Եռանան Պատարագ հագդընատքի ճէվապը կէօնատրմիշ օլուպ, պունատան 12 սէնէ ագաէմ Իայսէրի վանքընատա պուլունան վէ էրմէնիճէ նօթա իւէ եաղըմշ օլան ատֆթէրին, ֆոթօկրաֆ իւէ քէնտիսինէ կէօնատրիլմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ կէօնատրիլէն Տ. Յակոբ եպիսկ. իւէ Գէորգ Ֆիբքի էֆ. կէչէն բէնճէկնպէն կիւնիւ Եաֆայա միւվասլէթ իտուպ, օրատան Երուսաղէմէ կիթմիշլէր տիր։ Մըսրրատա պուլունան Հայկազուն էֆ. Պէկեան տախի պիր գաչ կիւն եվվէլ օրայա միւվասլէթ իթմիշ տիր։

ԵՐԻՒԱՆ ԳԸԶԱՅԵԲԻՆՏԷ ՊԻՐ ԳԸԶ. —20 եաշընատա Մուշը պիր գըզ, պունատան պիր սէնէ մուգատամէմ քէնտի մէմլէքէթինէն Տէտէ աղաճընա կէլմիշ վէ օրատա համալըգ իւէ մէղզուլ օլմաղա պաշլամըշ տիր։

Գու հալ պիր գաչ այ առվամ էլէսիքատէն ոսնրա, եագընլարատա պիր կիւն պու կէնճ համմալը էրքէք օլմայըպ գըզ օլատուը թէպէյեւին իթմիշ վէ պու եիւզատէն գիյլու գալ տախի զուհուր էյլէմէքլէ, նինայէթ գըզ Բաթրիգխանէյէ կէօնատրիլմիշ տիր։

Բաթրիգխանէյէ պու հալ իւզէրինէ թէրէտատիւա հասըլ օլարագ, մէղզուրէ գըզ՝ ագաը. Ճէվահիրճեան էֆ. Թաբաքճեան մուայնէնէ կէյերիմիշ վէ գըզ օլատուը թէպէյեւին իտէրէք, քէնտիսինէ արթըգ պու կիպի խըամէթլերատ պուլունմամասը վէ էրքէքլիք էլպնէտսինի թէպտիլ էյլէմէսի իսթաբ օլունմըշ տիր։

Ասլ խամի Մարիամ օլուպ, քէնտիսինի Ֆայիկ թէսմիյէ իտէն մէղզուրէ գըզ, մէղզուլեյթինէ մանի օլմամալարը ըչճա իթմիշ իտէ ատ, պունդն միւքին օլմատը քէնտիսինէ անլաթրրլըմշ, վէ մէմլէքէթինէ կիթմէսի իսթաբ իտիլմիշ տիր։

Թարլարատան կէլիպ, պուրատա քիլիսէլերատ թէնպէլ թէնպէլ օթուրան պիր խայլի թարլարլարա, պու դայեուր բըզ պիր նիմունէյի իպրէթ օլամազ մը։

Ս. ՓՐԿԻՉ խասթախանէսի հէյեթը իտարէսի սուրէթը գաթիյէտ թէչէքիւլ իթմէտէն ատաղըլըյոր։ Իսթիֆա իթմիշ օլան Տօգթ. Պաղչէպանեան իւէ Լ. Ցովհաննէսեան էֆ.ներին եէրինէ տիկէրլերի նատպ օլունմամատան, եէնիսատէն 2 ադա տատա իսթիֆալարը վերմիշլեր տիր։ Մկրտիչ էֆ. Ինճէեան վէ Ցովակիմ էֆ. Արիկեան, եէնի թէչքիլ օլունան հէյեթին էն միւգթէտիր ատալարը տա, պու ատֆա իսթիֆա իտուպ, իսրար էյլէմիշլեր տիր։ Պինանէնալէյ հէյեթը իտարէտէ պուլունան 5 ադա պունալարը եէրինէ տիկէրլերինին նատպը հիչ Քաղ. Ժողով իշարը քէֆիլիթ էյլէմիշլերտիր։ Հէր հալատ՝ խասթախանէնին էքմէյի քէսիլմիկի շու սըրատա խասթախանէ իտարէսինի պէօյլէ տաղընըգ պիր հալատ պուլունարրմագ մուվաֆքըգը ագլ ու հիքմէթ տէյիլ տիր։

ՊԻՐ Ինկիլիզ գըզը էրմէնի քիլիսէսինէ տախիլ օլմագ իչիւն միւրաճաաթա պուլունմըշտը օլուպ, «Դրոշմ» այինինին իճրատը իչիւն Օրթաքէօյ աւագերեցինէ Թավսիյ։ Վուգու պուլմըշ տիր։

ԽՆՈՒՍՏԱ ատվարը իսթիպատատա ատաղ չէքիլմիշ օլան վէ էհալիյէ հրատիյաթը վաթանբէրվէրանէ թէկդին իթմէքատ օլանՊ. Փիլոս,կէչէնլերատքիլիսէյէ կիտէրէք, պիր նուճգ իյրատ էյլէմիշ վէ ինթիպատատան զուլմարընը թարիգ վէ հիքմէյատ իտէրէք, էրմէնիլերին Թիւրքիր իւէ իսթիղճատ վէ հիւսնը միւնասէպատա պուլունմամատը լիւզումընը թարիգ վէ իյդահ էյլէմիշ տիր։

Էրթէսի կիւնիւ տախի Թիւրքլեր գիլիպնատ Թիւրքլերին վէ էրմէնիլերին իսթիղճատը լիւզումընա տատիր պիր նուճգ իյրատ էյլէմիշ վէ պաղը քէսատան թէկդինատանը ինանմամատատը պէյան իթմիշ վէ «ադիզ միւսատատ վէ ատայէթ թալէպ իտիյօրը»ատմիշ տիր։ Էրթէսի կիւնիւ տախի Թիւրքլեր գիլիպնատ Թիւրքլերին վէ էրմէնիլերին իսթիղճատը լիւզումընա տատիր պիր նուճգ իյրատ էյլէմիշ վէ պաղը քէսատան թէկդինատանը ինանմամատատը պէյան իթմիշ վէ «ադիզ միւսատատ վէ ատայէթ թալէպ իտիյօրը» ատմիշ տիր։

Թիւրքլեր իւէ պերլէշտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլուպ, էրզրուսա կէթմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԿԱՅԱ պուլունան Բղիլի, Վանը, Մուշը վէ Պիթլիսի պիր խայլի էրմէնիլեր մէմլէքէթլերինէ բարա կէօնատրմէք իչիւն Ամերիգա պանգալարընատա չէքլեր ալպ, մէքթուպլա պուրայա կէօնատրտիքլերինատ՝ բօսթախանէտէ պու մէքթուպլար աչըլպ ատրունինատ պուլունան չէքլեր չալընմըշ վէ բարալար թահսիլ օլունմըշ տիր։ Պու սուրէթլէ վուգու պուլան օրգաթլարընը պէտելի 3-4000 լիրայա պալիղ օլուպ, զարիպ եէրի չուրասը տիր քի, Գանունը էսասինին իլանընատան ոսնրա 3-400 լիրալըգ չէք չալընմըշ վէ սահթէ իմզալար իւէ պանգալարատան պէտելիների թահսիլ օլունմըշ տիր։

Ալէն Բղիլի՝ բօսթախանէ մէմուրլարընատան Սարգիս էֆ. Ցովհաննէսեան թարաֆընատան պիր սահթէ չէք հագգընատա վուգու պուլան թահգիգատատան թէպէյեւին իթմիշ տիր քի՝ եէնի-ճամի բօսթախանէ մէմուրլարընատան Ֆախրի էֆ. իւէ Մուսթաֆա էֆ. մէքթուպլարը աչըպ պու չէքլերի ալմագատա վէ Բէրսիդէս,Դարագաշ վէ Տիմիթրի Վրահյօլատա նամ քէսանատա վէրիպ, պունլար ատա պանգալարատան սահթէ իսիմլերիւէ բարալարը թահսիլ իթմէքատ իմիւլեր։ Հաթթա չէքլերատէն պիրինի ատ Գալաթատատա Զիվէր պէյ օթէլինատ եուսանը Բէրսիատէս նամ պիր Ռում թահսիլ իթմիշ տիր քի, մէրգում չէքին արգասընատա պուլունան ճիրօնրն քէնտիսինին օլատուղընը իթիրաֆ իթմիշ տիր։

Ալիյէ նէզարէթի՝ Բէրսիթէս, Դարագաշ վէ Տիմիթրի Վրահյօլատա նամ Ռումլարը չաղրըրպ, Թահդիգաթ իճրա էյլէմիշ տիր։ Ֆախրի վէ Մուսթաֆա նամընատա թարա օլունան մէմուրլարընը չիմսիյէ գատար թահթը իսթիճվապա նիչիւն ալընմատըգը անլաշըլմայոր։

Պիր թաղըմ պիչարէլերին Ամէրիգա կիպի պիր եէրատ ճանլարընը չրգարատագ ատրէճեատ չալըշըպ, քէնտի այիլերինէ կէօնատրտիքլերի բարարընը պուռուրէթլէ չալընմըգը վաղթըյա Բաթրիգխանէյէ իչար օլընմըգը հալատ, պունան թահգիգաթընա կիրիչիմէսիկի գէվգէյատ չայանը թէճճիւպ տիր։ Մէմուրլարատա՝ արգան ոսրան օրատարդընատան պիլիսթիֆատ, հարգաթլերինէ տէվամ էյլէմիշլեր վէ պու սուրէթլէ 3—4000 լիրա զայ օլուպ կիթմիշ տիր։

Պիպէ գալըրատա, Բաթրիգխանէտէ պու պատատ պիր Քահգդգաթ իճրա իթմէյի վէ Բաթրիգը սապրգ կիւնինատ պուպապատ կէլէն մէգթուպլար հագգընատա պիր կէօնատ մուամէլէ իճրա օլընըպ օլընմատըգընախաչըլմալը տիր։ Պէօյլէ միւհիմ պիր մէսէլէ հագգընատա Բաթրիգխանէ նիչիւն գալատըգ տավրանմըշ վէ բօսթա նէզարէթինէ միւրաճաաթ իթմէմիշ տիր։ Գուշդայէթ միւհիմ պիր մէսէլէ տիր։

Ասլընշլամայանագ մուհիմմ պիր նօգթատա, Գանունը էսասինին իլանընատան ոսնրա վուգու պուլան 3—400 լիրալըգ խըրսըզլըգ տիր։

Բօսթախանէ իտարէսի պէօյլէ պիր հալատ պուլընըրքէն, էճնէպի բօսթալարը լաղվընը նասը՞լ իտէյօր։Թահմինէն 3-4000 լիրա վէ հագդիգաթը հալատ պէլքի տատա զիյատ օլան ֆուգարանը պիր բարասընը քիմ Թաղմին իտէճէք տիր։

ԿԷԼԻՊՕԼՈՒՏԱ վէֆաթ իտէն Լեւոն էֆ. Նահապետեանընը զիքրը ճէմիլի իչիւն կրլանթա պէտելի օլարագ Էրմէնիսթան գահիզէտէկեանը մէնֆաաթընա կաղէթամըզա իքի լիրա Օսմանի կէօնատրիլմէ զիյատլու, մէպլաղը մէղքիրը Բաթրիգխանէյէ կէօնատրմիշլիգ տիր։ Ճէնազէ կրլանթատը պէտելի օլարագ Էրմէնիսթան գահիզէտէկեանընա մէպլաղ հասը իթմէք ֆիքրի իլգ ատֆա օլարագ Կէլիպօլուատան Ցովհաննէս էֆ. Նահապետեան վէ Դարագիկատան Սատիան էֆ. Խաչատուրեան օլուպ կէօնատրմէշ օլատուգլարը պիրճը լիրա Օսմանիյի իչիւն աղուգլարը վէճճէլ Բաթրիգ Սրբազանա Թէպլիմ օլունմըշ տիր։

ԹԷԱԹՐՕ.— Իսկիլատա Արխանեան Ընթերցարանընատա մահալլի «Վասպուրական» թէաթրօ հէյեթի թարաֆընատան փեսր.ին Գիւնճի չարշէնպիհ ագշամը ալաթուրգա սատ 2 պուչուգատա Էրմէնիսթան գահիզէտէկեանը մէնֆաաթընա միւբէյլեթ վէ բարլագ պիր լուպիյաթ իճրա օլունճագ տիր։ Պիլեթլեր Իճատիյէտ Արխանեան գրատեխանէսինատ վէ Սէլամսրզատա Աթանատեան շիպէսինատ ֆիւրուխթ օլունմագատա օլուպ, Իսկիլատարըլարը մէղքիր հէյեթին եֆատը խայրիյէսինի նազարը ալդգաթա ալարագ, թէշվիգ իտէճէքլերի աշիքատատ տիր։

Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԸ

(Պէյօղլու Բանկալթիտէ)

Հողագարձութիւնս կը փութայ ծանուցանել թէ՝ Անկելանոցիս 1908 տարւոյ հրատարակեալ ելմացուցին յարակից հանգանակութեան ցուցակին մէջ 60 ղրշ. վճարող, մատաճառ Ինճիճեան եղբարքը սխալմամբ Ինճիճեան Ցովսէփ ապտուած է։ (Կնիք)

Բանկալթի, 25 յունվ. 1909

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ Խասը վիւքէլա պու կիւն ագը իճթիմա իտէճէք տիր։ Տախիլիյէ նազարը էլան խասթա օլարընընան պու կիւնքի իճթիմատա հազըր պուլունմայճագ տիր։

Սատրազամ հաղրէթլերինին պէյանաթընա նէզարէն, Ռուսիա լայիհասընա գարը տէվիճը Ալիյէ Թէքիֆթընը գապուլ օլընմասը մէմուլ օլարը վէ պու պապատքի միւղաքէրաթը Բէթէրսպուրգ Օսմանը սէֆիրի Թուրքան բաշա Թարաֆընան իճրա օլընարը իշիսիմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆԸՆ հուատատա ասքեր թօրատարը վէրուա իտէն մասիմաթը բէսմիյէտէն անլաշըլարը։ Օսմանը ասքերինին թէֆթիշաթ վէ նէզարէթինէ մուղայիր օլարագ, Պուլկարարը Թիւրքիա սիլահ վէ միհիմմաթ խասալ էյլէսիկի վէ Մակեդոնիալարատա Թէվզի իթիսիկի իշիսիմիշ տիր։

ԹԻՒՐՔԻՆ վէ Ավսթրիա պէյնինատ ագա օլունան բրօթօզօլ տատիր Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազարը Գաբրիէլ էֆ. հաղրէթլերի իւէ Ավսթրիա սէֆիրի պէյնինատ իճրա օլունան միւղաքէրաթա, տիւն տախի ատվամ օլունմըշ տիր։ Իշատ միւղաքէրաթն պիր իքի կիւնէ գատար գաթի պիր նէթիճէյէ մինճէր օլատաղը Թէմմինին պէյան օլունյոր։

Սէֆարէթ պաշ Թէրճէմանը Մ. Գօլօսա, տիւն տատիրէ Սատարէթէ կէլէրէք, Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազարը Գաբրիէլ էֆ. հաղրէթլերի իւէ Ավսթրիա սէֆիրի պէյնինատ իճրա օլունան միւղաքէրաթա, տիւն տախի ատվամ օլունմըշ տիր։ Իշատ միւղաքէրաթն պիր իքի կիւնէ գատար գաթի պիր նէթիճէյէ մինճէր օլատաղը Թէմմինին պէյան օլունյոր։

Սէֆարէթ պաշ Թէրճէմանը Մ. Գօլօսա, տիւն տատիրէ Սատարէթէ կէլէրէք, Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազարը Գաբրիէլ էֆ. իւէ միւղաքէրաթ պիր խըրսըզլըգ վուգու պուլմըշ տիր։ Պէյօղլունատա, Տօլապ-Տէրէսինատ, ագաէրլիք իտէն Միխալ նամ քիմսէյնին տիւքքանընա 3 քիչի ախզու իճա պէհանէսիյլէ կիրմիշ վէ տիւքքանը ասյմագ Թէչէպպիւսինատ պուլունաբգլարընատան Միխալ մուխալէֆէթ իթմիշ տիր։ Մէրգուման խըրսըզլար՝ մագասէլերինէ մուվաֆֆագ օլամայաճագլարընը անլատաբգլարընատա վէ էթրաֆատան տա էհալի կէլտիկինի կէօրտիւքլերինատ, տիւքքանատա պուլունան գավանօզլարը վէ ճամլարը գամալարտա գրմըշլար վէ մէրգում Մեխալը տա Թէհլիքէլի սուրէթատ եարալամըշլար տիր։ Պէրմիւթատ, օրատա զապթա մէմուրլարը պուլընմատաղընատան, էհալի պու խըրսըզլարը Թատգիպ էյլէմիշ վէ մէրգուման Թաթավա Թարաֆընա ֆիրար էյլէմիշ տիր։

ՀԱՎԱՆԸՆ ԹԷՊԷՏՏԻՒԼԱԹԸ

Գը մէվսիմի չըգմազատան, տիւն Թէչքիլաթը պէտէնիյէնիզի զայիֆէյէն խասթալըգ իչիւն պիր ուսուլ վէ գամատ գօյմալըսընը։

Խասթալըգ եէնիտէն զուհուր իտիյօր. պունը ատֆ ու իսրատ իճթիմէ իչիւն, միւմքին մէրթէպէ Տօգթ. ժ. Պանտիէրանը վէրէմ չուրուպընը Թէտարիքինէ չէթատ իտիմէլի տիր։

Մէղքիր վէրէմ իլատը Իթալիանը Բալէրմօ չէնրինատ, Գավուր օգաղը, նամ. 89-91, միւսի էճզախանէյէ պէէր չիչէօի, Թալիմաթը իւէ պէրապէր օլաղը հալատ 5էր ֆր.ա տաթըլմագատատը։

Թաղրարատան վուգու պուլանագ սրբարընաթ, իչիւն եէկեատէ ատբասը պուլունան Գալաթատա, Ակէքսիտատ խանընատա Պ. Քիւրքճեան վէ մատատումը նամընա մանատաբօսթ իւէ կէօնատրիլմէյէ սերիան իճրա վէ իրատ օլունը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Եիւղատ 3 ֆայէզի Մըսը Գրէտի Ֆօնսիէ 1886 Թահվիլաթընը ալաֆը. 1 մարտ 1909 Թարիխնատ սէնէլիք ամօրթի քէշիէտի վուգու պուլանագ տիր։

Մէղքիր Թահվիլաթն բայիճի հաղրէտի 285 ֆր. օլմասընա նազարէն, ամօրթի օլուր իսէ 35 ֆր. դայպ իտէճէյինատէն, Պանգը Օսմանինին Գալաթա մերքէզի իւէ, Սթանպոլ վէ Պէյ Օղլու շիպէլերի շու ամօրթիսան զայիաթընա մէյատան վէրմէմէք իւղրէ մէղքիր Թահվիլաթը ճիզի պիր իւճրէթ մուգապիլինատ սիկուրթա իտիյօր։

Շայէտ, Թահվիլ ամօրթի օլուր իսէ Պանգը Օսմանի, Թահվիլ տահիպինէ, ամօրթի օլամըշ տիկէր Թահվիլ վէրէրէք միպատէլէ իտէճէք տիր։

20—1

ՍՕՆ ԹԵԼԵԳՐԱՖ

ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ, 19 փեբր.— «Նովոյէ Վրէմիա կազէթասը, Օսմանը հիւքիմէթինին Ռուսիա նօթասընա վերտիկի ճէվապատան պահա իտէրէք «Ռուսանընդ ատվէլեթը Օսմանիյէտ ֆէվգէլատատ թէվլիճճիւհի օլմազլէ պէրապէր, Պապը Ալի Թարաֆընատան վուգու պուլան թէբլիֆի գապուլ իթմէյճէէք տիր, Ռուսիա խարիճէյէ նազարը պունա մուխալիֆէթ կէօսթէրէճէք օլա պիլէ, Տուտա մուխալիֆէթ իտէճէկինատէն գապուլ իթմէյճէէք տիր։ Տէյէր։ Տէկէր Ռուս կազէթալարը ասխի պու հօլատա միթալալար պէյան իտիյօրլար։

ԹԻՊԻԼԻԶ, 9.—Իլգ պահարատա պէօյլէ պիր գուվվէթին Պագը խան գօմանդասընատա օլարագ Թէհրանա կէօնատրիլմէսինէ էնճիմէնը էյլէթճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Պէյրութա կիտէճէք վէ ավէթատ Պահրը Սէֆիրատ մանօվրալար վէ Թալիմէր եարատատագ տիր։

ԿԻՒՆՏԻՆԶ ԽԸՐՍԸԶԼԱՐԸ. — Պուսապահ զարիպ օլատուղը գատար չայանը Թէճիւպ պիր խըրսըզլըգ վուգու պուլմըշ տիր։ Պէյօղլունատա, Տօլապ-Տէրէսինատ, ագաէրլիք իտէն Միխալ նամ քիմսէյնին տիւքքանընա 3 քիչի ախզու իճա պէհանէսիյլէ կիրմիշ վէ տիւքքանը ասյմագ Թէչէպպիւսինատ պուլունաբգլարընատան Միխալ մուխալէֆէթ իթմիշ տիր։ Մէրգուման խըրսըզլար՝ մագասէլերինէ մուվաֆֆագ օլամայաճագլարընը անլատաբգլարընատա վէ էթրաֆատան տա էհալի կէլտիկինի կէօրտիւքլերինատ, տիւքքանատա պուլունան գավանօզլարը վէ ճամլարը գամալարտա գրմըշլար վէ մէրգում Մեխալը տա Թէհլիքէլի սուրէթատ եարալամըշլար տիր։ Պէրմիւթատ, օրատա զապթա մէմուրլարը պուլընմատաղընատան, էհալի պու խըրսըզլարը Թատգիպ էյլէմիշ վէ մէրգուման Թաթավա Թարաֆընա ֆիրար էյլէմիշ տիր։

Սիզին վէ սիզէ մէնսուպ օլանլարընը զիքրը ճէմիլէրինին պագա վէ իտամէսինի արզու իտէրմիսինիզ։

Սալոնլարընդան Թէկեինաթընը արթըրմագ վէ էա մունասիպ պիր հէտիյէ իթմէք իսթէրմիսինիզ։

Ֆոթօկրաֆընդան կէօնատրինիզ՝

ՔԻՒՐՔՃԵԱՆ ԹԻՃԱՐԷԹԱՆԷՍԻՆԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ՝ ԴԱԼԱԹԱ ԱԼԷՔՍԻԱՏԻ ԽԱՆ Ն՝ 22է,

վէ 15 կիւն ասնրա ֆոթօկրաֆքն Թըպգըսընը պէօյիւք գըթատա վէ հէր վէճհէլէ միւքէմմէլ պիր գըթասընը ասլ վէ գապուլ իտէճէքսինիզ։

30-45 Մնթ.	պէօյիւքլիքատ	1 ըենկ 35 ղշ.
30-45 »	»	2 » 45 »
30-45 »	»	Թապիի ըենկատ 60 ղշ.։

Տահա պէօյիւք վէ քիչիւք ֆակրանաթարմանլարընը ֆիյաթլարը իսթէյէնլէրէ այրըճա պիլտիրիլիր։ Թաշրարատան տախի պէտելի բէշին օլարագ սըբարը գապուլ օլունը։ 25—3

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԼԻ

Իտարէի Մախսուսէնին Իզմիր Պալթա Պաշը վաբորրնատա միւթէգաիւա Օսման ուսթա 321 սէնէսինէ մախսուս մաաշ գոչանընը գաղաէն զայ էյլէյուպ եէաբ սախրէ կէչմէսի մէկհուզ պուլունմըշ օլարընընատան հէր քիմին եէտինատ իսէ 15 կիւնէ գատար իտարէ մուհասէպէսինէ թէպլիմի վէ անատէն ասնրա զուհուրինատ միւթէպէր թուրուլամայատատատ իլան օլունը։

27 քեան. սանի 324

ԻԼԱՆ

Միւթէվէլիքա պոյանը Ներանեան Միհրան զէվճէսի Թէրէզա պինթը Ըէբօլի գատարընն Աթթար Մինաս վէլէար Արիսթաքի զիմմէթինատքի պա իլամ մանքիմանունպիհ ալաճատը օլան ադճէնին Թէքմինը իսթիֆատ իչիւն տայինը մուամաիլէյնա Նամընա մէթքուղ օլուպ, ֆիլոսոֆթը մանքիմ պուլատան մալիմ էլ հուատա Իսկիլատարատա Իճատիէ մահալլէսինատ Սէա Պաշը ասգաղընատա քանին 72 ղշ.օրէրը թախմինէն 100 ղրա արատ իւզէրինէ մէպին 4 օրատ վէ 1 սուֆատ վէ 1 մաթպախ վէ պատուրըմ վէ պիր հավլի վէ 300 ղրրա գատար պաղչէյի միւլքէմիլ խանէ իւէ Թահթընատ վագը չէհրի 60 ղշ. իճատ կէթիրիր գահվէ ատիքանը պունատան ագատմ մէվգէրի միւդայատէյէ վագ օլունարագ Օսմանը ալթունը 100 ղշ. հիսապլյա 6000 ղշ.ատա Թալիպի եօհէսինատ գալմըշ վէ մէղքիր խանէնին 31 կիւն միւատէթէ ասն միւդայատէսինին իյֆասը մուգարրէր պուլընմըշ օլարընատան իւրու իւան Թարիխի օլան քանս. սանի Բուսմինին 25ինէի բազար կիւնիւնատէն իթիպարէն 31 կիւն եանի կէլէճէք չուպարէն 26նը բէնճէնպիհ կիւնիւ տատ 4ատն 9ա գատար 100ատ 5 զամ գապուլ օլունանաղընատան վէ զիքր օլունան եէվմ վէ սատատա ասն միւդայէտեսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վերիւլեճէկկինատն մա միւշթիմիլաթ մէղքիր խանէ վէ տիւքքանա եիւզատ 5 զամ իւէ Թալիպ օլանլարը միւատէթը մէղքիրէ գարքընատա միւդայատէնին էօշրինէ միւատվի բէյ ագճէսիյէ պէրապէր Իսկիլատար Պիտայէթ Մանքիմէսի իճրա տատիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ եէվմ վէ վագթը մէղքիրատ էմլաք մէղքիրէ բիշկեանընատա մէմուրիյին միւվաճճէհէսինատ հաղրը պուլունմալարը իլան օլունը։

25 քեան. սանի 324

Օրման վէ Մէտատին վէ Զրատաթ նէզարէթինէն

Զէնկել քէօյ 12000։
Սթէնեա 3800։
Գատարքէօյ 600։

Սթանպոլ մահրուգաթ իսթիյատընը Թէկվինի իչիւն ճէպ իտիլէն օտունլար պալէատ մուհարրէր մէվգիտատ 23 ղշ. ֆիյաթլա սատրըմագատա օլարդընատան կէրէք էճրատը. կէրէք Թիճարը պիլմիւրատա իչիճիա էյլէմէլերի իլան օլունը։

27 Քեան. սանի 324

ՊԱՆԳ ՕՍՄԱՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԱՐԱՆԵԱՆ

ՍԻՍՈՒՐԹԱ ԿԻՆԻ ԻՍԹԱՆԲՈՒԼՈՒՆ

Ամենայն տեսակ գոյներով ներկեալ գոյներ, ներկեալ գոյներ ամենայն տեսակ գոյներ։

Մանրամասնութիւնքն ստանալի է Ֆերիգեանի մասնաճիւղերուն մէջ։

Մանրամասնութիւնքն ստանալի է Ֆերիգեանի մասնաճիւղերուն մէջ։

Գլխաւոր գրասենեակ՝ Ս. ՓԵՏՐՈՍԻ ՎԱՆՔԻ ՄԵՐՄԵՆԻ։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 9 փեբրվար

Ինկիլիզ էհսանը Ինկ. լիր.	84.06
Օսմ. էհսանը Իւնիֆիէտ	94.75
» » » գատանը	94.50
Օսմանլը Պանգասը	18.50
Ռուս 4%	84.—
Գուլկար իսթիգրազը	101.50
Դամպիս Բարիզ 10 այ վատատ	25.31
Բարիզ 9 փեբրվար	
Գոնսոլիտատ Ինիֆիյէտ այլլարը	95.47
» » գատանը	95.10
Ֆրանսզը էսհ. 3% ֆր.	97.32
Բուսմէլի չըմէնտրքէրի	178.50
Օսմանլը բէժիսի էհսանը	372.
» Պանգասը	715.—
Ռուս 0/5 1906	99.80
Գրէսթ Լիսնէ	1220.
Իթալիա էհսանը	102.95
Մասնեսլ	97.20
Թրանսվասալ	62.75
Դամպիս իւչ այ վատատ	205.
Վիէննա 9 փեբրվար	
Լօնտրա իւզէրինէ Դամպիս	239.90
Բուսմէլի չըմէնտրքէրի ֆր.	185.
Օսմ. Բէյի ագտիսը ֆր.	334.20
Պերլին 8 փեբրվար	
Ռուս. չըմէնտրքէր (մարք)	148.50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	360.

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԸ

Ինիֆիյէ տիւն ագշ. գաբ.	103.33
» » էն եիւքսէք	104.02
» » էն ալշաղը	103.30
Գու սապահ աչըլաը	103.27
Ռուս. չըմ.ագչամ. գաբանը	177.1/3
» » էն եիւքսէք	177.1/2
» » էն ալշաղը	177.
» » աչըլաը	177.1/2
Բէյի ագտիսը	Լ. Օ. 16.

Նէէիթ Բէօֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ. 2

ԳԱՆԳԱ ԱԳՏԻՍՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	06.—
Ժասանս	3.—
Օսլիկսաֆոն Թրամվայ	490.
Աուիրանս Օթօման	4.15
Լօրիսմ	53.
Գանք Նասիոնալ սը Կրէս	408.
Թրանսվասալ	60.50
Զաթրէթ	19.50
Գրէսթ Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.	288.
» » » Բ.	253.
Բրէթթմ Թահվիլաթը ք.ք.	427.
Գալեա	—.
Գարատու	029 —
» Օրտինէր	024 50
Անատոլու չըմ. ագտիսը	14.62
Շեր. Խարիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	36.50
« « Համիտիյէ	1.60

ԱԳՏԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.ատա	Ղշ. Բր.
Գէյալ մէճիտիյէ ֆարդը	108.04
Մէճիտիյէ	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.35
Ֆրանսզը լիրասը	87.17
Բօլ	90.—
Գրիմից ալթունը	50.
Գարգոն գայմէսի	8.68
Լօնտրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.95

ԻՀԹԻՑԱԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒԳԷՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպոլ

Սէրմայէսի 130 միլիոն գուրշ քեամիլէն մէվճուտ տրը

ԻՀԹԻՑԱԹ՝ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 գուրշ տրը։

Պայլրճա չարթլար չունլար տրը

Թէսլիմաթ՝ ալթուն ղրշ. իւզէրինէ օլաճագ տրը, վէ 50 ղրշ.ատն աշաղը Թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տրը։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընընը 1000 լիրայա գատար մէպլաղ Թէսլիմ իտէն իչիւն 100 ատ 3½ վէ պու մըգտարը Թէճավվուզ իտէն պագրյէսի իչիւն անճագ 100 ատ 3 ֆայիզ վերէճէք տիր։ մամաֆիհի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվմաթը 15 կիւն էվվէլ մահալլի կաղէթալարը իւէ խան պէրատար իթմէք չարթրյա մէզքիր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէզիհատ մուխթար տրը։

100 լիրատ Օսմանիէն աղաղը օլան Թէսլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անատ իտատ օլունապիլիր։

Պունատան եօգարրդի մէճիսուզաթ՝ էվվէլինատէն վերիլէճէք պիր Թարիրի իչարա Թապի տիր չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.ատէն	Լիր. Օսմ. յէ գատար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունատան եօգարը իչիւն		30 « «

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ իսթէճիկի անատ ճրզատատա կէօրիւլէն ալաճաղը սահիպը մէվտուաթա Թէէմիյէ իտէրէք, մէրգումրն հիսապընը գարատագ հագգընը մուհաֆազա իտէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ ագըլպալիդ օլմայան նամընա տախի ճրզատան վերէպիլիր՝ պու Թագտիրատ մէէսուզաթը անճագ էվվէլէէ Թային իսիլէն վէյի վէ եա վասի իճրայէ սէարիյէթատար տրը։

Իհթիյաթ սանտրղընատան մատատա Վինէր Պանդ Վէրայն՝ պանգա մուամէլաթը տախի իճրա իտէր։

Բէրթէ-Ալիսալ Վալիտէ Սուլթան վագէր գայմագամլըղնատը

Բէրթէ-Ալիսալ Վալիտէ Սուլթան հագբէխլէրի վագէր ադարաթընատն քէօբրիւ պաշընատ Վալիտէ խանը թահթընատ իչ իսն տէրունինտէ 18 վէ 19 վէ 20 նօմէրօլը մաղազալար վէ 2 նօմէրօլը մաղազանդն ֆէվգինտէքի օտա վէ 15 նօմէրօլը մաղազայա մութթասրֆ ֆէվգանի վէ գարու մէխալինտէքի օտալարա բրլութիւ իզէրինտէ 2 ատէտ պարագալարը վէ Ագաբայատա պէշ վէ 116 վէ 155 նօմէրօլը տիւքքանալարա Մահմուտիյէ մէքթէպի պագալիէսինէն վէ Եավէտուտտա չէյնէպ իթթիհալինատէքի թէրզի տիւքքանընդն վէ սարը Եարատա մէքթէպ Թահթընատա պէօյիւք տիւքքանընդն այրը այրը իմթալարը ելէ միւզայէտէյ վազ իսիտիկինէն, վէ 324 սէնէսի չուպաթընդն 11նճի չարշէնպի կինինէ գատար նէր գաչ զրչ. վէ 16նը բազար իրթէսի կիւնի ատի սատ ատ տօգուզա գատար եիւզէ պէշ զամ գապուլիյէ իհսէլէրի իմրա գելընճատղընատն թալիպ օլանլարը բազար էրթէսի վէ չարշէնպին կիւնլէրի էվգաֆ նէզարէթինտէ վագֆը միշարլէյնա օթատընա կէմէլէրի։

19 քե. սանի 324 3—3

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆԷՆ

Թարապլուսը Ղարպ վէ Պենկազիէքի ճիւնու